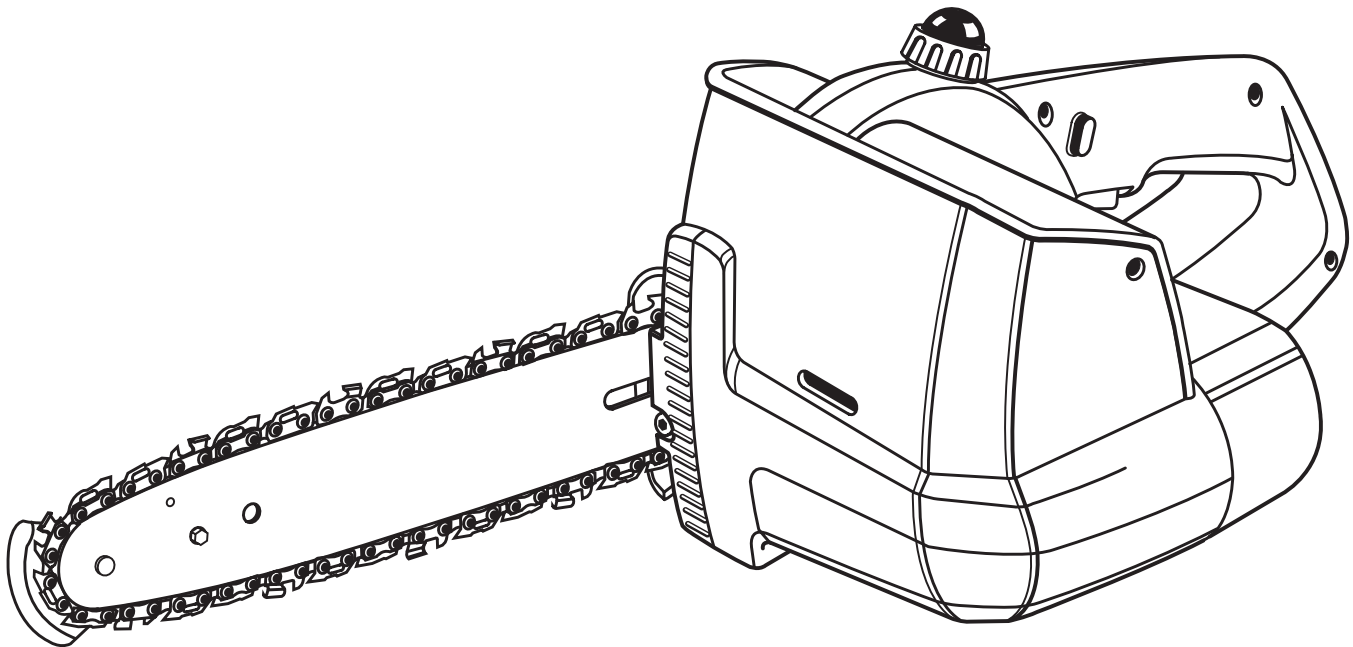




MANUEL D'UTILISATION

SCIE À CHAÎNE SANS FIL 18 VOLTS

NO. DE MODÈLE CS1800



Votre nouvelle scie à chaîne a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de Ryobi. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

■ Table des matières / Introduction	2
■ Instructions importantes concernant la sécurité	3 - 7
■ Symboles	8 - 9
■ Fiche Technique	10
■ Déballage	10
■ Applications	10
■ Caractéristiques	10 - 11
■ Glossaire	12
■ Utilisation	13 - 22
■ Maintenance	23 - 30
■ Combinaisons de guide et chaîne	31
■ Dépannage	31
■ Garantie	32
■ Commande de pièces / dépannage	34

INTRODUCTION

La taille du bois est tâche facile avec cette scie à chaîne 18 V. Grâce au chargeur et au bloc de batterie amovible, la scie à chaîne peut être rechargée et tenue prête à l'emploi. La sécurité, les performances et la fiabilité, ainsi que la simplicité d'emploi ont reçu la plus haute priorité lors de la conception de cette scie à chaîne.

Cette scie est conçue pour des travaux occasionnels légers et sa capacité de coupe présente certaines limites. Elle n'est pas conçue pour l'abattage de grands arbres ou le tronçonnage de grosses billes.



Ce symbole accompagne des informations concernant des mesures de sécurité importantes. Il signifie : Attention !!! La sécurité de l'opérateur est en jeu.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer d'utiliser cet outil avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, etc., contenues dans ce manuel. Le non respect de ces informations peut entraîner un accident tel qu'un incendie ou un choc électrique entraînant des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES

- Ne pas tenir la scie d'une seule main ! La tenir fermement, les doigts et pouces encerclant les poignées. Ceci exposerait l'opérateur, les autres travailleurs et toutes les personnes présentes à des risques de blessures graves. Les scies à chaîne sont conçues pour être utilisées à deux mains.
- Toujours se concentrer sur le travail lors de l'utilisation de cette scie à chaîne. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser cette scie en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Rester vigilant et être attentif au travail. Utiliser l'outil avec bon sens.
- Garder toutes les parties du corps à l'écart de la scie à chaîne lorsque le moteur tourne.
- Toujours transporter la scie par la poignée avant, avec le moteur arrêté, la chaîne et le guide dirigés vers l'arrière. Lors du transport de la scie, utiliser le fourreau de guide approprié.
- Ne jamais laisser quiconque n'ayant pas reçu des instructions d'utilisation appropriées utiliser la scie. Cette règle s'applique aux scies de location aussi bien qu'à celles appartenant à des particuliers.
- Avant de lancer le moteur, s'assurer que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.
- Arrêter le moteur avant de poser la chaîne. Ne pas laisser le moteur en marche sans surveillance.
- Pour éviter un démarrage accidentel, ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette.

- Entretien soigneusement l'outil. Garder l'outil bien affûté et propre, pour obtenir des performances optimales et réduire les risques d'accident. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires. Inspecter régulièrement le cordon du chargeur de batterie. S'il est endommagé, le faire réparer ou remplacer au centre de réparations agréé le plus proche.
- Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne jamais utiliser une scie à chaîne endommagée, incorrectement réglée ou pas complètement et solidement assemblée. La chaîne doit s'immobiliser lorsque la gâchette est relâchée. Si la chaîne continue de tourner une fois que la gâchette a été relâchée, faire réparer la scie par le centre de réparations Ryobi le plus proche.
- Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou grippée et qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de la scie. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.
- Tous les entretiens et dépannages, autres que ceux décrits dans le manuel d'utilisation doivent être confiés à un centre de réparation Ryobi.
- Ne pas utiliser l'outil sous la pluie, la neige ou dans des endroits humides.
- Toujours se tenir bien campé.
- Ne pas adapter le bloc-moteur à un guide à grand rayon, ni l'utiliser pour entraîner des accessoires non spécifiés pour la scie.
- Ne pas couper de lianes ou de petites broussailles.

VÊTEMENTS DE SÉCURITÉ

Porter des vêtements bien ajustés. Toujours porter une combinaison, des jeans, des jambières en tissu résistant ou dotés de pièces résistantes aux coupures. Porter des chaussures de sécurité antidérapantes. Porter des gants épais pour assurer une bonne prise et protéger les mains. Ne pas porter de bijoux, shorts, sandales et ne pas travailler pieds nus. Ne pas porter des vêtements amples qui pourraient être happés dans le moteur ou se prendre dans la chaîne ou les broussailles. Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules.

- Porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive lors de l'utilisation de cet outil.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

REBOND

Voir les figures 1 et 2.

■ **AVERTISSEMENT** : Le rebond se produit lorsque la chaîne en rotation heurte un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide ou lorsque l'entaille se referme et pince la chaîne dans le bois. Le contact de la partie supérieure de l'extrémité du guide peut faire plonger la chaîne dans le bois et la bloquer pendant un instant. Il en résulte une réaction fulgurante, projetant le guide vers le haut et l'arrière, en direction de l'opérateur. Le pincement de la chaîne sur le haut du guide peut causer une projection violente de la lame en arrière, en direction de l'opérateur. Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de la scie et entraîner des blessures graves. Ne pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité de la scie. L'opérateur doit prendre un certain nombre de précautions pour éviter les accidents et blessures.

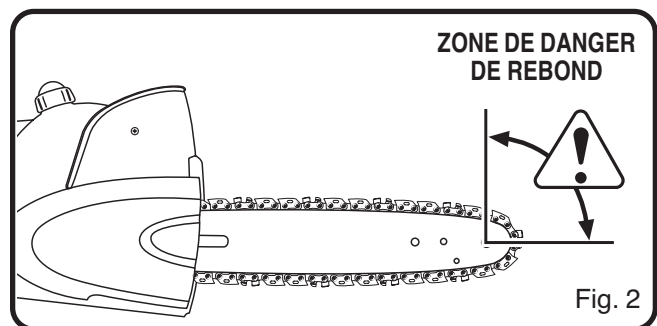
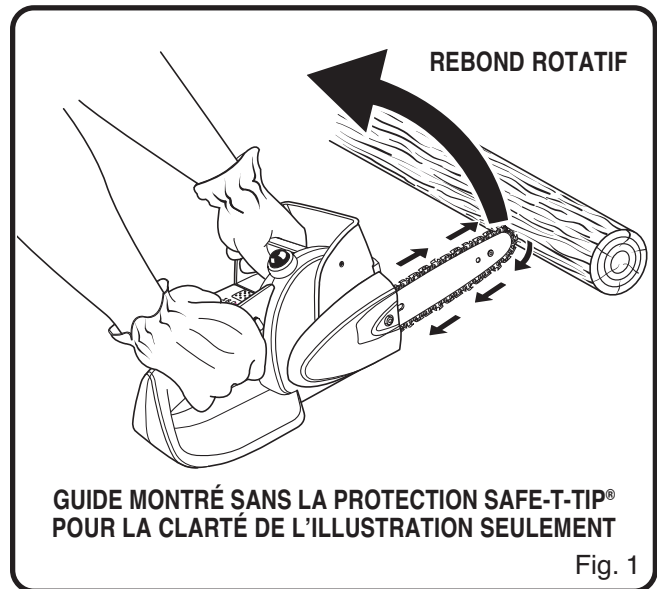
■ **Pour éviter le rebond, prendre les précautions suivantes :**

1. Toujours tenir la scie fermement, à deux mains. Toujours maintenir la scie fermement à deux mains lorsque le moteur tourne. Placer la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la main gauche, le pouce et les autres doigts solidement refermés sur les deux poignées. Une prise ferme, bras gauche tendu facilite le contrôle de la scie en cas de rebond.
2. S'assurer que l'endroit où la scie est utilisée est dépourvu de tout obstacle. Ne pas laisser l'extrémité du guide entrer en contact avec une bille, une branche, une palissade ou tout autre obstacle risquant d'être heurté pendant le sciage.
3. Toujours couper avec le moteur tournant à sa vitesse maximum. Serrer la gâchette d'accélérateur à fond et maintenir une vitesse de coupe régulière.
4. Utiliser des pièces de rechange telles que chaînes à faible rebond, protection d'extrémité SAFE-T-TIP®, freins de chaîne et guides spéciaux réduisant les risques de rebond.

Utiliser exclusivement les guides et chaînes à faible risque de rebond spécifiés pour la scie.

- Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise. Les surprises sont favorables aux accidents.
- Toujours se tenir bien campé et en équilibre.

- Ne pas travailler hors de portée ni couper au-dessus de la hauteur des épaules.
- Garder le dispositif antirebond SAFE-T-TIP® correctement installé sur l'extrémité du guide, pour empêcher le rebond rotatif.
- Suivre les instructions d'affûtage et d'entretien fournies par le fabricant de la chaîne.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Poussée et traction - La force de réaction s'exerce toujours dans le sens opposé à la rotation de la chaîne, au point de contact avec le bois. Par conséquent, l'opérateur doit être prêt à contrôler la TRACTION lorsque la coupe est effectuée avec le bas du guide et la POUSSÉE lorsque la coupe est effectuée avec le haut du guide. Voir la figure 3.

DANS LA ZONE DE COUPE / TRAVAIL

- Ne pas travailler en se tenant dans un arbre, sur une échelle ou un échaffaudage, ce qui est extrêmement dangereux.
- Tenir TOUS les autres travailleurs, enfants, badauds et animaux domestiques à distance sécuritaire de la zone de travail.

REMARQUE : La taille de la zone de travail dépend du type de sciage effectué ainsi que de la taille de l'arbre ou de la pièce à débiter. Par exemple, l'abattage d'un arbre exige une zone de travail plus grande que le tronçonnage de branches.

- Ne pas commencer à couper sans avoir déblayé la zone de travail, se tenir bien campé et avoir prévu une trajectoire pour échapper à l'arbre en train de s'abattre. Les endroits encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas exposer la scie à chaîne à la pluie.
- Ne pas utiliser la scie dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne pas utiliser la scie à proximité de liquides et gaz inflammables où dans une atmosphère explosive.
- Faire preuve de la plus extrême prudence lors de la coupe de buissons et branchettes, car les tiges fines peuvent se prendre dans la chaîne et fouetter l'utilisateur ou le déséquilibrer.
- Lors de la coupe d'une branche sous tension, toujours rester vigilant, car elle peut se détendre à tout moment.
- Ne pas forcer la scie. Un outil exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Toujours utiliser l'outil adéquat pour le travail. La scie à chaîne ne doit être utilisée que pour couper du bois. Ne jamais l'utiliser pour couper du plastique, du béton ou des matériaux autres que le bois.
- Ne pas utiliser la scie dans des applications pour lesquelles elle n'est pas conçue.
- Ranger la scie lorsqu'elle n'est pas en service. La remiser en hauteur ou sous clé, hors de la portée des enfants. Avant de remiser la chaîne, retirer la batterie et installer le fourreau sur le guide et la chaîne ou placer la scie dans un étui de transport.
- Retirer le bloc de batteries avant tout réglage, nettoyage, remisage ou déblocage, lors du remplacement d'accessoires tels que le guide et la chaîne et lorsque l'outil n'est pas en usage.

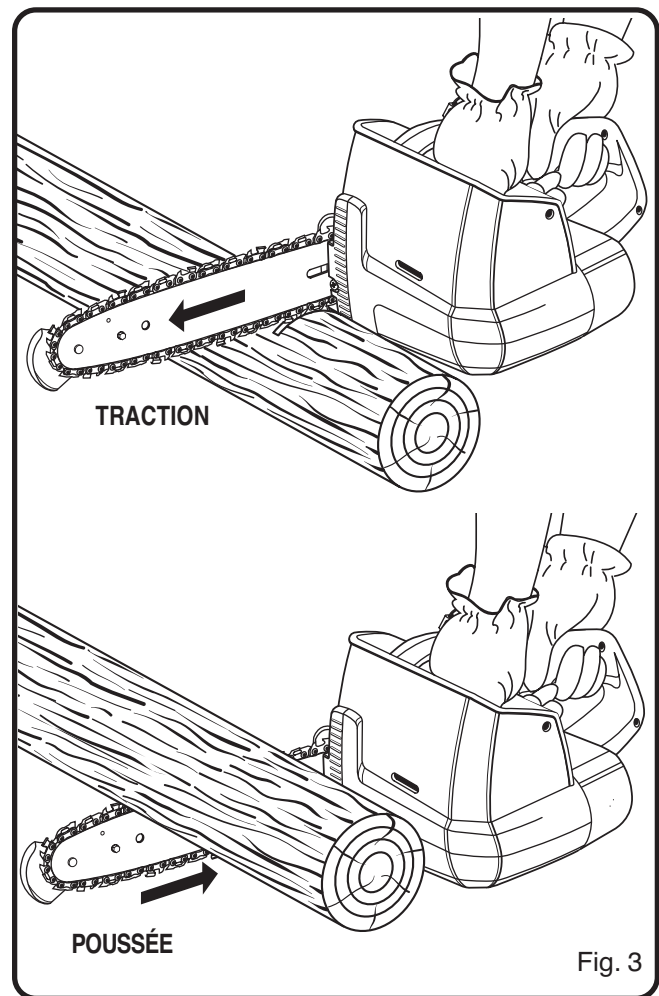


Fig. 3

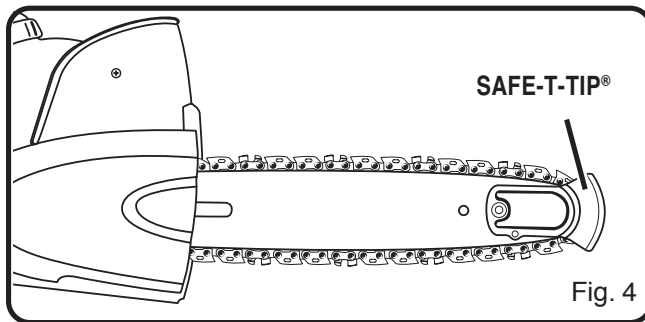
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

COMPRÉHENSION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE

Voir la figure 4.

Garde antirebond SAFE-T-TIP®

Le dispositif SAFE-T-TIP® empêche le rebond, car il couvre l'extrémité du guide, où le rebond se produit. Ne jamais essayer d'effectuer des coupes exigeant le retrait de la garde SAFE-T-TIP®.



CHAÎNE À REBOND RÉDUIT

Les jauges de profondeur placées en avant de chaque dent peuvent réduire la force de réaction du rebond en empêchant les dents de mordre trop profondément dans la zone de rebond. Utiliser exclusivement des chaînes de rechange équivalentes à celle d'origine ou certifiées « rebond réduit » selon ANSI B175.1.

Une scie à chaîne est considérée comme étant à faible rebond lorsqu'elle répond aux spécifications ANSI B175.1 - 1991 (norme nationale américaine pour les outils motorisés – Exigences de sécurité pour scies à chaîne à moteur à essence). Les tests ont été effectués sur des échantillons de scies à chaîne de moins de 3,8 cc, conformément aux directives ANSI B175.1 - 1991.

À mesure qu'une chaîne est affûtée au cours de sa vie utile, elle perd une partie de ses qualités antirebond. Il convient donc de l'utiliser avec une prudence accrue.

GUIDES

En général, les guides à extrémité de faible rayon présentent une moindre tendance au rebond.

Lors du remplacement, veiller à utiliser l'un des guides Ryobi indiqués pour la scie, dans ce manuel d'utilisation. Une garde SAFE-T-TIP® de taille appropriée est installée sur le guide. N'utiliser que des guides conçus pour l'installation d'une garde SAFE-T-TIP®.

SÉCURITÉ BATTERIE

- Les outils fonctionnant sur batteries n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Rester conscient des dangers lorsque l'outil n'est pas en usage.
- Retirer le bloc de batteries avant tout réglage, nettoyage, remisage ou déblocage, lors du remplacement d'accessoires tels que le guide et la chaîne et lorsque l'outil n'est pas en usage.
- Les batteries ne doivent être rechargées qu'avec l'appareil spécifié. Un chargeur approprié pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie si il est utilisé avec un autre type de batterie. Ne recharger les batteries qu'avec l'appareil indiqué.

BLOC DE BATTERIES : Article 1322401, 1323303, 130224007, et 130256001

CHARGEUR : Article 1423701

- Pour éviter les risques d'explosion et de blessures, ne pas placer les blocs de batteries ou batteries à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.
- Ne pas ouvrir ou altérer le bloc de batteries. L'électrolyte est un produit corrosif pouvant causer des lésions cutanées ou oculaires. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
- Un bloc de batteries endommagé risque d'exploser. Pour éviter des blessures graves, mettre les batteries endommagées au rebut selon une méthode appropriée.
- Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une flamme pilote. Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil quel qu'il soit en présence d'une flamme vive. En explosant, une batterie peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- Ne pas recharger l'outil dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- Pour un résultat optimal, les batteries doivent être rechargées dans un local où la température est de plus de 10 °C (50 °F) et moins de 38 °C (100 °F). Ne pas remiser à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de batterie peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse, puis neutraliser avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Ne pas mettre le bloc de batteries au feu. Les batteries peuvent exploser. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination des batteries.
- Lorsque le bloc de batteries n'est pas en usage, le tenir à l'écart d'articles métalliques tels que : les attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes. La mise en court-circuit de bornes de batteries peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

SÉCURITÉ CHARGEUR

- Conserver ces instructions. Ce manuel contient des informations importantes au sujet de la sécurité et de l'utilisation du chargeur.
- Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur.
- Pour réduire les risques d'accident, ne charger que des batteries rechargeables nickel cadmium. Les batteries d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou l'humidité.
- L'usage d'un accessoire pas recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- Pour réduire les risques d'endommagement du boîtier et du cordon d'alimentation du chargeur, le débrancher en tirant sur la prise, pas sur le cordon.
- S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé ou maltraité.
- N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :
 - a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille,

- b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique et
- c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous.

Longueur du cordon (en pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16












REMARQUE : AWG = American Wire Gage

- Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la prise est endommagée. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur qualifié.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé. Le confier à un réparateur qualifié.
- En cas de besoin d'entretien ou de réparation, ne pas démonter le chargeur, le confier à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à out nettoyage ou entretien. La mise des commandes en position d'arrêt ne réduit pas le risque.
- Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.
- Risque de choc électrique. Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de batteries non isolés.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS




SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Durée
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Cette appellation désigne les outils de construction à double isolation
.../min	Tours ou va-et-vient minute	Tours, coups, vitesse de surface, orbites, etc., minute
	Symbole d'alerte de sécurité	Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : Attention !!! La sécurité de l'opérateur est en jeu.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Il contient des messages spéciaux, destinés à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité et risques d'endommagement de la machine, ainsi que des conseils utiles concernant l'utilisation et l'entretien. Lire toutes les informations attentivement afin d'éviter les blessures et dommages à la machine.
	Protections oculaire, auditive et casque	Porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive et un casque, lors de l'utilisation de cet outil.
	Chaussures de sécurité	Porter des chaussures de travail à semelle antidérapante lors de l'utilisation de l'outil.
	Gants	Porter des gants antidérapants épais lors de l'utilisation de l'élagueuse.
	Garder les enfants et animaux domestiques à l'écart	Danger - Garder les enfants et animaux domestiques à l'écart.
	Attention aux rebonds	DANGER ! Attention aux rebonds.

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
	SAFE-T-TIP®	Le dispositif SAFE-T-TIP® du guide de chaîne empêche le rebond.
	Contact avec l'extrémité du guide	Éviter tout contact avec l'extrémité du guide.
	Tenue de la scie	Tenir la scie correctement, à deux mains.

AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil motorisé peut causer la projection d'objets en direction du visage et entraîner des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser l'outil, veiller à porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours portée une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Le but des symboles de sécurité est d'attirer l'attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les informations qui les accompagnent doivent être bien compris et respectés. Les mises en garde ne constituent en elles-mêmes aucune protection contre les dangers. Les instructions ou avertissements qu'elles contiennent ne sauraient en aucun cas remplacer des mesures de prévention des accidents appropriées.

SYMBOLE SIGNIFICATION



DANGER : Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée. Ce terme peut également être employé pour avertir l'utilisateur de pratiques dangereuses pouvant causer des dommages matériels.

REMARQUE : Une remarque contient des informations ou instructions vitales pour l'utilisation ou l'entretien du matériel.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

REMARQUE : Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

FICHE TECHNIQUE

FICHE TECHNIQUE

Moteur	18 V c.c.	No. de référence de la batterie de rechange	1322401, 1323303, 130224007, et 130256001
Longueurs de guide	254 mm (10 po)	Alimentation du chargeur seulement	120 volts, 60 Hz, c.a.
No. de référence du guide chaîne	671256002 ou 671667002	Tension du chargeur	18 V
No. de référence de la chaîne	6958301 ou 690583002	Temps de charge	1 heure
Poids net	3,4 kg (7,5 lb)		
No. de référence du chargeur de rechange	1423701		

REMARQUE □ Cette scie est conçue pour des travaux occasionnels légers et sa capacité de coupe présente certaines limites.

DÉBALLAGE

Cette scie à chaîne a été expédiée complètement assemblée, prête à l'emploi. Une fois la scie déballée, l'examiner soigneusement pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter le centre de réparations Ryobi agréé le plus proche, pour obtenir des pièces de rechange, qui devront être installées avant d'utiliser la scie à chaîne. Le guide, la chaîne, l'outil combiné, l'huile pour chaîne et guide, le fourreau, le bloc de batteries, le chargeur et ce manuel d'utilisation sont également inclus.

APPLICATIONS

La scie à chaîne ne doit être utilisée que pour les applications suivantes :

- Ébranchage et émondage
- Abattage d'arbustes de 127 mm (5 po) de diamètre maximum
- Tronçonnage des arbres abattus.

CARACTÉRISTIQUES

POUR SE FAMILIARISER AVEC LA SCIE À CHAÎNE

Voir la figure 1.

Avant d'essayer d'utiliser la scie, se familiariser avec toutes ses fonctions et tous ses dispositifs de sécurité.

AVERTISSEMENT :

Lire attentivement et entièrement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la scie pour la première fois. Prêter une « attention particulière aux règles de sécurité d'utilisation, ainsi qu'aux mises en garde intitulées « Danger », « Avertissement » ou « Attention ». Utilisée correctement et seulement pour les applications prévues, cette scie assurera à son propriétaire des années de fonctionnement sûr et fiable.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent, ne pas utiliser la scie avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec la scie faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

CARACTÉRISTIQUES

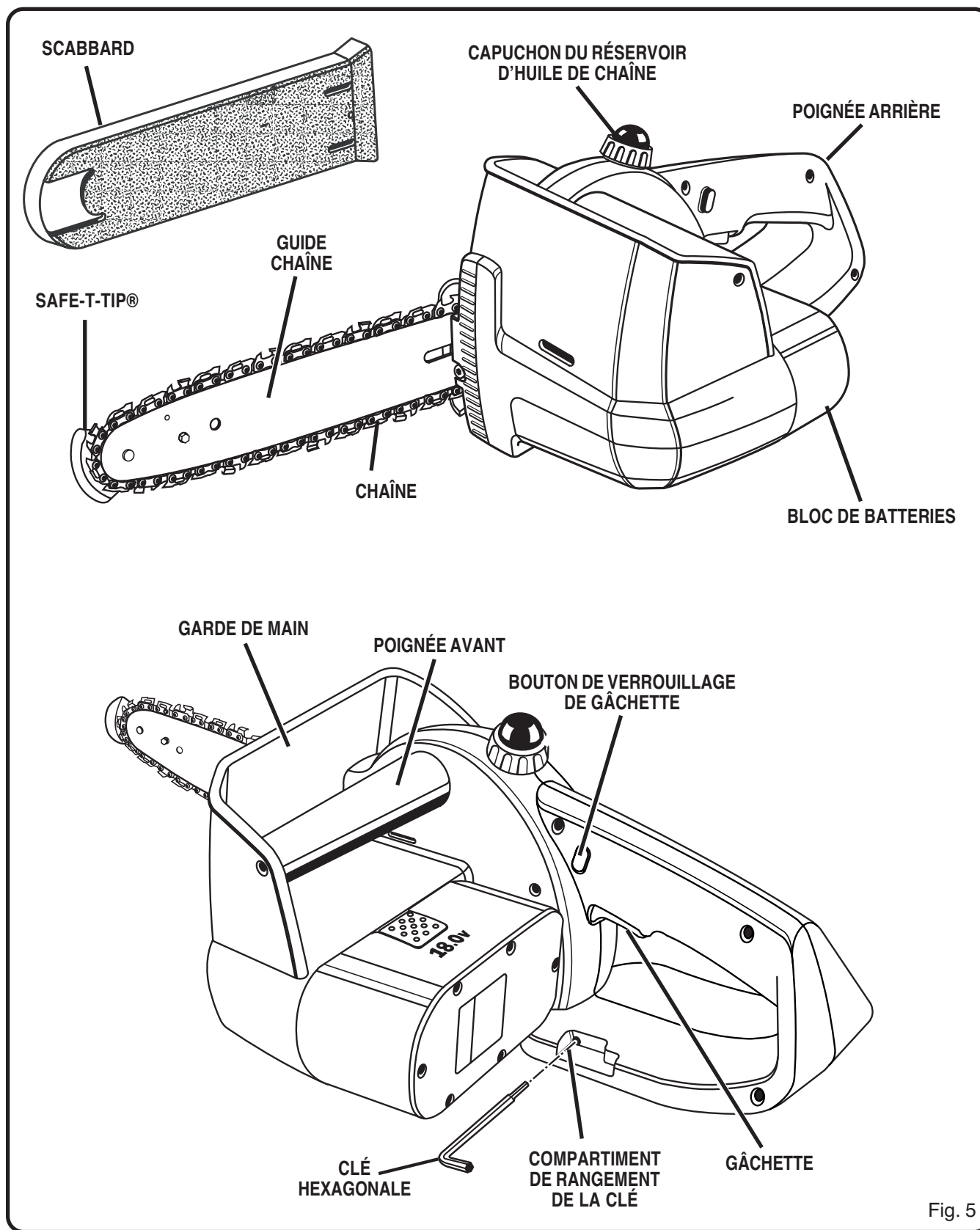


Fig. 5

Abattage

Opération destinée à abattre un arbre.

Chaîne

Chaîne en boucle dotée de dents pour la coupe du bois. La chaîne est entraînée par le moteur et supportée par le guide.

Chaîne à rebond réduit

Chaîne conforme aux normes antirebond ANSI 175 - 1991 lorsque testée sur des échantillon de scies représentatifs

Chaîne de rechange

Chaîne conforme aux normes antirebond ANSI 175B.1 - 1991 lorsque testée sur des échantillon de scies représentatifs. Une telle chaîne peut ne pas répondre aux exigences de performances ANSI lorsqu'elle est utilisée sur d'autres scies

Commande d'huileur

Système de lubrification du guide et de la chaîne.

Commutateur

Dispositif permettant d'ouvrir ou de fermer le circuit d'alimentation du moteur de la scie à chaîne.

Entaille d'abattage

Entaille finale d'une opération d'abattage, pratiquée à l'opposé de l'entaille de dessous.

Entaille de dessous

Entaille permettant de diriger le sens de chute de l'arbre.

Garde de poignée avant

Barrière structurelle placée entre la poignée avant et le guide de chaîne de la scie, se trouvant généralement près de la position de la main sur la poignée avant et parfois utilisée comme levier de commande du frein de chaîne.

Guide de chaîne

Structure rigide, doté d'un rail de support et guidage de la chaîne.

Guide de chaîne à rebond réduit

Guide ayant été prouvé réduire considérablement le rebond

Pignon d'entraînement

Roue dentée entraînant la chaîne.

Poignée arrière

Poignée de maintien placée à l'arrière de la scie.

Poignée avant

Poignée de maintien placée à l'avant de la scie à chaîne.

Position de coupe normale

Positions utilisées pour le tronçonnage et l'abattage.

Rebond

Mouvement du guide vers le haut ou le bas se produisant lorsque la chaîne en rotation heurte un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide ou lorsque l'entaille se referme et pince la chaîne dans le bois.

Rebond, pincement

Recul brutal de la scie se produisant lorsque le bois de l'entaille se referme sur la chaîne en rotation sur le haut du guide.

Rebond rotatif

Mouvement brutal de la scie vers le haut ou le bas pouvant se produire lorsque la chaîne en rotation heurte un objet tel qu'une bille ou une branche dans la partie supérieure de l'extrémité du guide.

Safe-T-tip

Accessoire pouvant être monté à l'extrémité du guide pour empêcher que la chaîne ne contacte le bois à cet endroit.

Verrouillage de commutateur

Butée articulée empêchant d'actionner accidentellement le commutateur.

BLOC DE BATTERIES ET CHARGEUR

SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR

Voir la figure 6.

LES TÉMOINS DEL S'ILLUMINENT POUR INDiquer L'ÉTAT DU CHARGEUR ET DU BLOC DE BATTERIES :

- Témoin rouge allumé = Charge rapide
- Témoin vert allumé = Bloc de batterie complètement chargé.
- Témoins jaune et vert allumés = Charge de contrôle ou bloc de batteries défectueux.
- Aucun témoin allumé = Bloc de batterie ou chargeur défectueux.

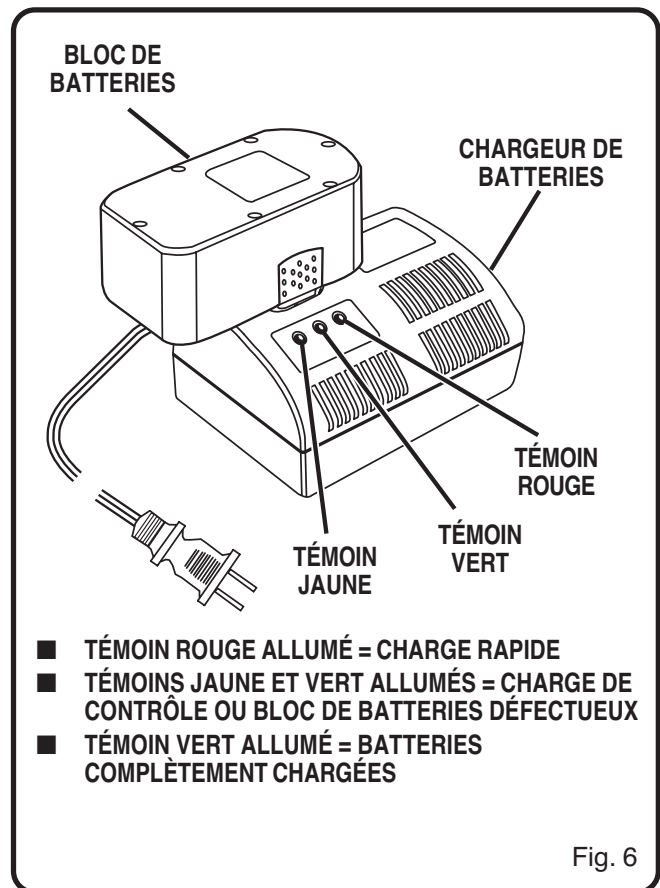
CHARGE DE LA SCIE À CHAÎNE

Le bloc de batteries de cet outil a été expédié avec une faible charge pour éviter d'éventuels problèmes. Il doit donc être mis en charge avant d'utiliser l'outil.

REMARQUE : Les batteries ne se chargent pas complètement lors de la première charge. Plusieurs cycles (décharge et recharge) sont nécessaires avant de pouvoir obtenir une charge complète.

POUR CHARGER

- Ne recharger le bloc de batteries qu'avec l'appareil recommandé.
- **S'assurer que l'alimentation est de 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard).**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Placer le bloc de batteries dans le chargeur. Voir la figure 3. Aligner la saillie du bloc de batteries sur la rainure du chargeur.
- Appuyer sur le bloc de batteries pour assurer que ses contacts s'engagent correctement sur ceux du chargeur. Lorsque le contact est correctement établi, le témoin rouge s'allume.
- Normalement, les témoins jaune et vert du chargeur s'allument. Ceci indique que le chargeur est en mode de contrôle de charge et devrait passer en mode de charge rapide dans les 5 minutes. Lorsque le chargeur est en mode de charge rapide, le témoin rouge s'allume. Si après 15 minutes les témoins jaune et vert restent allumés, retirer le bloc de batteries et attendre 1 minute avant de le réinsérer dans le chargeur. Si après les témoins jaune et vert restent allumés après 15 autres minutes, le bloc de batteries est endommagé et n'acceptera pas la charge.
- Lorsque le bloc de batteries est complètement chargé, le témoin rouge s'éteint et le témoin vert s'allume.
- Après une utilisation normale, le bloc de batteries doit être rechargé pendant 1 heure pour obtenir une charge complète. La durée de charge minimum pour un bloc de batteries complètement déchargé est de 1 à 1^{1/2} heure.



- Pendant la charge, le bloc de batteries chauffe légèrement. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- **NE PAS** placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaud ou froid). Son fonctionnement est optimal à des températures de plus de 10 °C (50 °F) et moins de 38 °C (100 °F).

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA CHARGE DE BATTERIES CHAUDES

Lorsque la chaîne est utilisée continuellement, les batteries du bloc chauffent. Si le bloc de batteries est chaud, le laisser refroidir pendant 30 minutes avant d'essayer de le recharger.

REMARQUE : La surchauffe des batteries ne se produit que lorsque la scie est utilisée continuellement. Elle ne se produit pas dans des conditions d'utilisation normales. Voir la section « charge de la scie à chaîne », plus haut dans ce manuel. Si le bloc de batteries ne se recharge pas, le retourner, **ainsi que** le chargeur, au **centre de réparation Ryobi agréé** le plus proche, pour le faire vérifier.

UTILISATION

INSTALLATION DU BLOC DE BATTERIES

Voir la figure 7.

1. Placer le bloc de batteries dans la scie. Aligner la saillie du bloc de batteries sur la rainure du logement de la scie.
2. S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujéti avant d'utiliser l'outil.

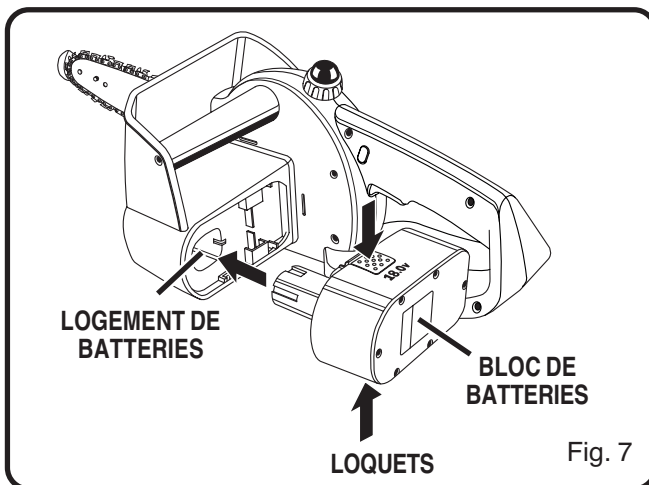
RETRAIT DU BLOC DE BATTERIES

Voir la figure 7.

Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc de batteries pour le séparer de la scie à chaîne.

⚠ ATTENTION :

Lors de l'installation du bloc de batteries sur la scie, veiller à ce que sa nervure en saillie s'aligne sur la rainure du logement de la scie et que les loquets latéraux s'engagent correctement. Une insertion incorrecte du bloc de batteries peut causer des dommages aux composants internes.



⚠ ATTENTION :

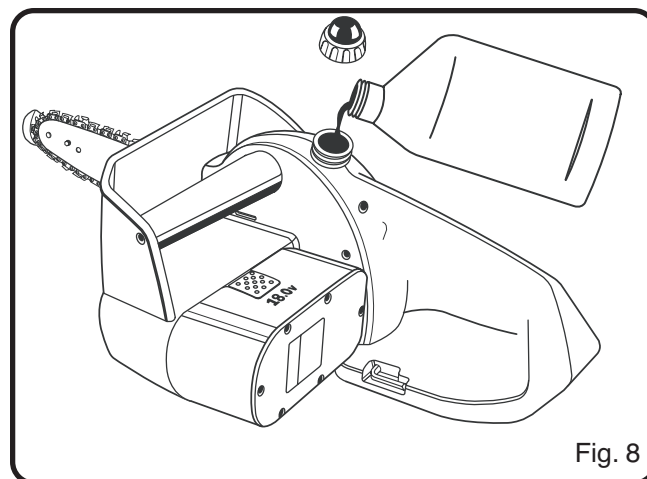
Retirer le bloc de batteries de l'outil. Remplir le réservoir d'huile pour chaîne et guide avant de mettre la scie en marche. Un manque de lubrification causerais des dommages à la chaîne et au guide.

SYSTÈME DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE.

Voir la figure 8.

1. Utiliser de l'huile Homelite pour guide et chaîne. Cette huile est formulée pour fonctionner dans une vaste plage de températures sans être diluée.
REMARQUE : Ne pas utiliser d'huile sale, usée ou autrement contaminée. Cela pourrait endommager le guide ou la chaîne.
2. Verser l'huile pour guide et chaîne dans le réservoir avec précaution.
3. Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint lors de la recharge des batteries ou selon le besoin.
4. Appuyer plusieurs fois sur le bouchon réservoir d'huile pour lubrifier la chaîne et le guide avant de mettre la scie en marche.
5. Pendant le travail, appuyer sur le bouchon toutes les 20 ou 30 secondes pour maintenir la lubrification de la chaîne.

REMARQUE : Il est normal que de l'huile suinte de la scie lorsqu'elle n'est pas en usage. Pour éviter ce suintement, vider le réservoir d'huile après chaque utilisation. Lorsque la scie est remise pour une période prolongée (trois mois ou plus), s'assurer que la chaîne et le pignon d'entraînement sont légèrement lubrifiés pour les protéger de la rouille.



UTILISATION

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA SCIE À CHAÎNE

Voir la figure 9.

⚠ AVERTISSEMENT :

Garder le corps à droite de la ligne de chaîne.
Ne jamais chevaucher la scie ou la chaîne ou se pencher au-delà de la ligne de chaîne.

DÉMARRAGE DE LA SCIE À CHAÎNE

1. Placer la scie sur un sol plan dégagé et veiller à ce qu'aucun objet ou obstacle risquant d'être heurté par le guide ou la chaîne se trouve à proximité.
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage et le maintenir enfoncé. Ceci permet d'actionner la gâchette.
3. Pour le fonctionnement continu, appuyer sur la gâchette, désengager le bouton de verrouillage et maintenir la gâchette enfoncée.

ARRÊT DE LA SCIE À CHAÎNE

1. Pour arrêter la scie, relâcher la gâchette.
2. Lorsque la gâchette, le bouton de verrouillage se remet automatiquement en position verrouillée.

Cet outil n'est conçu pour couper des branches, d'un diamètre de plus de 127 cm (5 po).

Cette scie à chaîne sans fil est conçue pour émonder, élaguer et couper des branches ou petits arbres, d'un diamètre maximum de 127 cm (5 po).

Ne pas essayer d'effectuer des coupes qui exigeraient le retrait de la protection SAFE-T-TIP®.

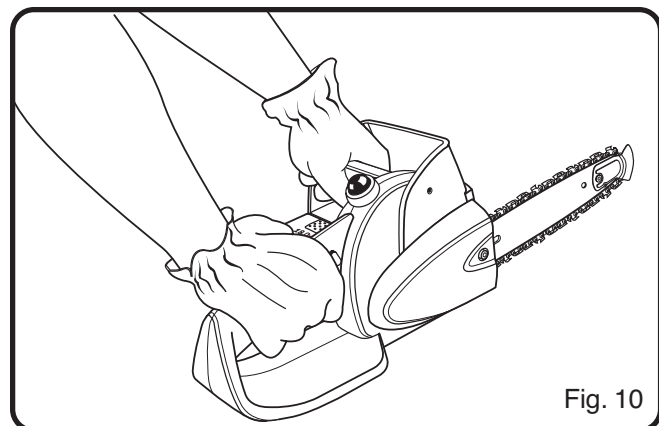
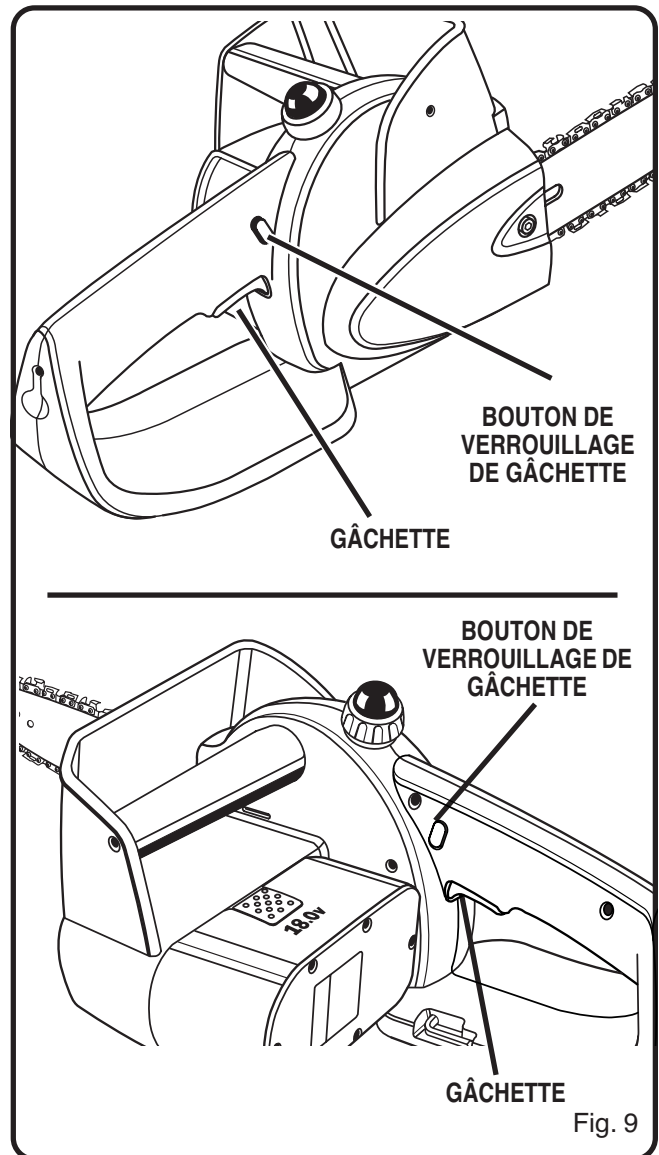
PRÉPARATION POUR LA COUPE

SAISIR CORRECTEMENT LES DEUX POIGNÉES

Voir les figures 10, 11 et 12.

Voir « Instructions de sécurité importantes », plus haut dans ce manuel, pour des informations détaillées au sujet de l'équipement de sécurité.

1. Porter des gants antidérapants pour assurer une prise et une protection maximum.
2. Tenir la scie fermement, à deux mains. Toujours garder la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, de façon à ce que le corps se trouve à gauche de la ligne de chaîne.

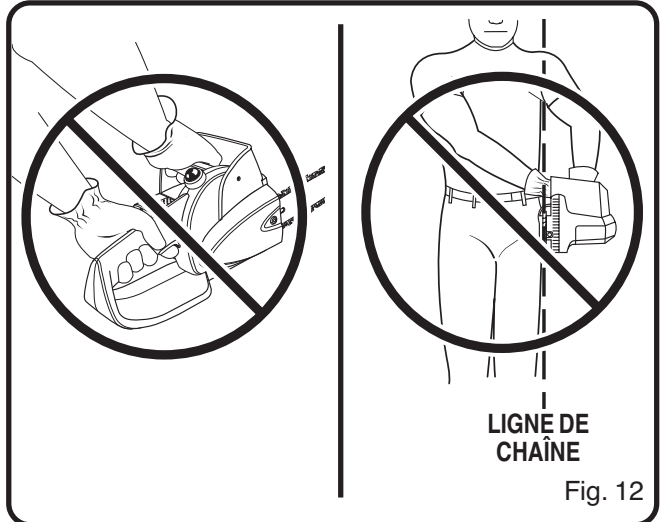


UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

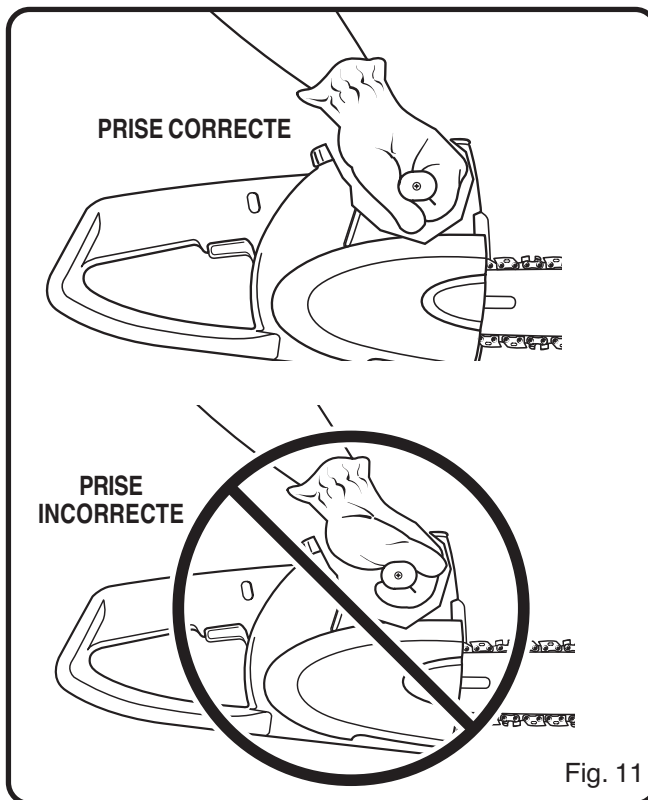
Ne jamais utiliser une prise gauchère (mains inversées) ou une position qui placerait le bras ou le corps en travers de la ligne de chaîne.

3. Toujours maintenir correctement la scie lorsque le moteur tourne. Les doigts doivent entourer la poignée, le pouce étant passé au-dessous. Avec cette prise, la scie risque moins d'échapper à l'opérateur (sous l'effet d'un rebond ou d'une autre réaction soudaine de la scie). Il est dangereux de tenir la scie avec les doigts et le pouce du même côté de la poignée, car le moindre à-coup peut faire perdre le contrôle de la scie.



⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas actionner la gâchette d'accélérateur avec la main gauche en tenant la poignée avant avec la main droite. Ne jamais laisser une partie du corps quelconque se trouver dans la ligne de chaîne pendant l'utilisation de la scie.



UTILISATION

POSITION DE COUPE CORRECTE

Voir la figure 13.

- Se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds, sur un sol ferme.
- Garder le bras gauche tendu afin de pouvoir résister à la force d'un éventuel rebond.
- Toujours garder le corps à gauche de la ligne de chaîne.
- Garder le pouce au-dessous de la poignée.

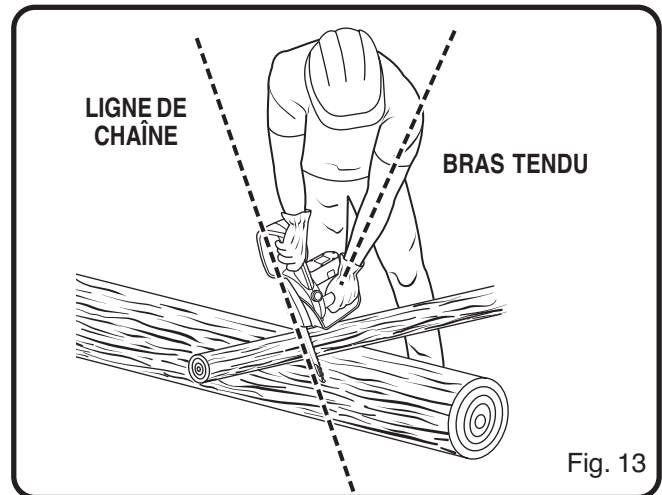
MÉTHODE DE COUPE ÉLÉMENTAIRE

S'exercer en coupant quelques petites branches avec la technique décrite ci-après, pour se familiariser avec la scie avant d'entreprendre un travail de coupe important.

1. Se mettre en position correcte, face à la pièce à couper, avec la scie arrêtée.
2. Appuyer sur la gâchette et laisser la chaîne parvenir à plein vitesse avant de commencer la coupe.
3. Commencer la coupe avec la scie appuyée contre la bille.
4. Maintenir un régime moteur uniforme pendant toute la durée de la coupe.
5. Laisser la scie effectuer le travail, ne la pousser que légèrement vers le bas. Une force excessive pourrait endommager la chaîne, le guide ou le moteur.
6. Relâcher la gâchette dès que la coupe a été effectuée et attendre que la chaîne s'immobilise. Le fonctionnement sans charge de coupe peut inutilement causer une usure excessive de la chaîne du guide et du moteur.
7. Ne pas peser sur la scie en fin de coupe.

PRÉCAUTIONS DE CHANTIER

- Ne couper que du bois ou des matériaux dérivés du bois. Ne jamais couper de la tôle, des matières plastiques, du béton ou matériaux de construction autres que le bois.
- Ne jamais laisser un enfant utiliser la scie. Ne jamais laisser quiconque n'ayant pas lu le manuel d'utilisation ou reçu des instructions appropriées concernant la sécurité et l'utilisation correcte utiliser la scie.
- Lors de l'abattage, tenir les autres travailleurs, badauds et animaux domestiques à distance sécuritaire de la zone de travail. Pour l'abattage, la distance sécuritaire doit être au moins deux fois la taille de l'arbre se trouvant dans la zone de coupe le plus grand. Pendant l'ébranchage, maintenir une distance d'au moins 4,5 m (15 pi) entre les travailleurs. Les arbres ne doivent pas être abattus d'une manière risquant de mettre quiconque en danger, de heurter une ligne électrique ou de causer des dommages matériels. Si une ligne électrique est heurtée, la compagnie d'électricité doit être immédiatement notifiée.



- Toujours couper avec les deux pieds posés sur un sol ferme pour éviter toute perte d'équilibre.
- Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine, car il est difficile de contrôler une scie maintenue plus haut en cas de rebond.
- Ne pas abattre d'arbres se trouvant à proximité de lignes électriques ou de bâtiments. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne couper que lorsque la visibilité et la lumière permettent de voir clairement.

ABATTAGE D'ARBRES

Conditions d'abattage dangereuses inhabituelles

Ne pas effectuer d'abattage par grand vent ou en cas de fortes précipitations. Attendre que le danger ait disparu.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas couper d'arbres extrêmement inclinés ou de gros arbres dont les branches sont pourries, l'écorce est décollée ou le tronc est creux. Ces arbres doivent être poussés ou tirés à terre par un engin de chantier lourd avant d'être débités.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas abattre d'arbres se trouvant à proximité de lignes électriques ou de bâtiments.

⚠ AVERTISSEMENT :

Regarder si l'arbre comporte des branches mortes ou endommagées risquant de tomber et de heurter l'opérateur pendant l'abattage.

UTILISATION

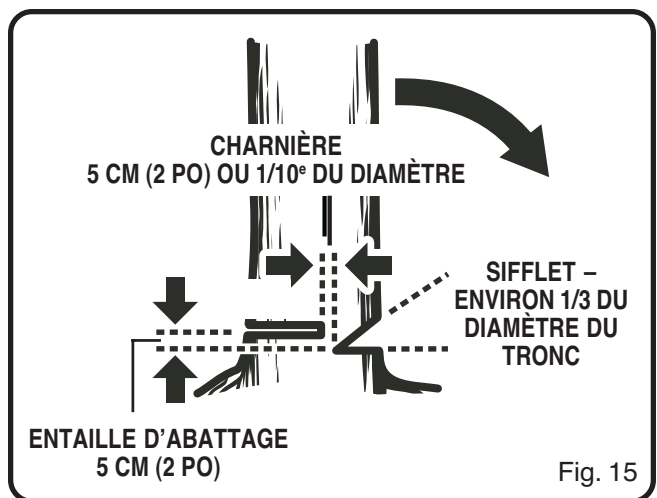
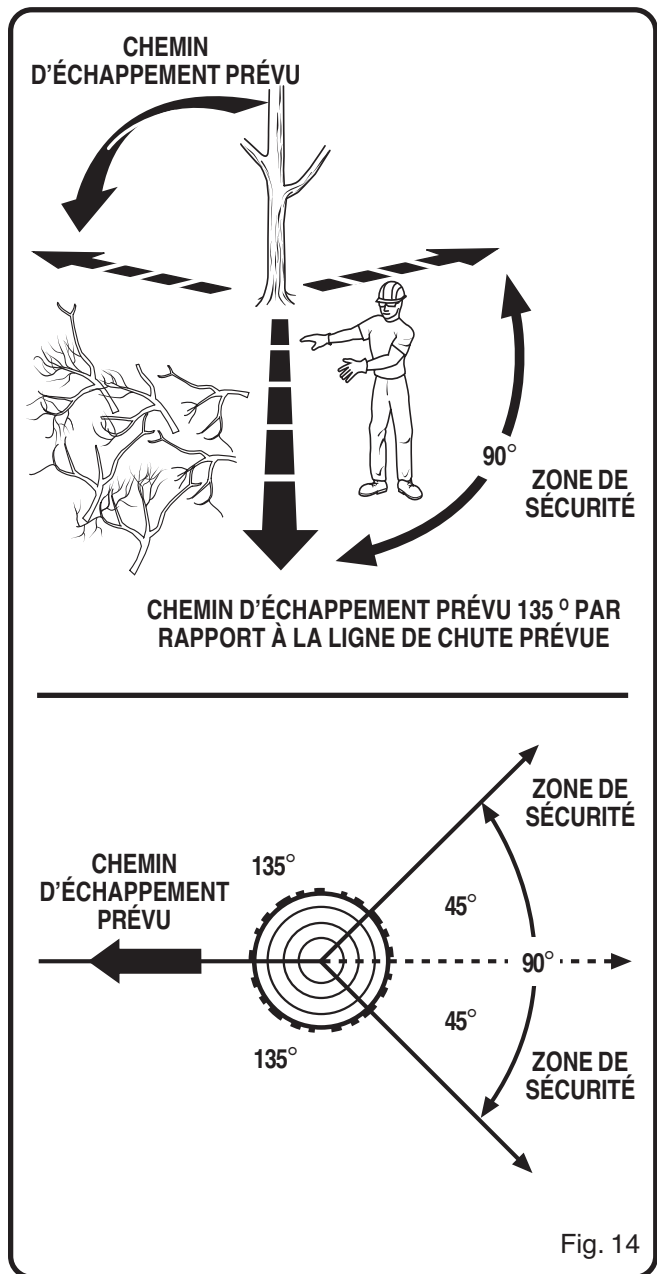
⚠ AVERTISSEMENT :

Pendant la coupe du trait d'abattage, observer de temps à autre la cime de l'arbre pour s'assurer qu'il tombera dans la direction souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si l'arbre commence à tomber dans le mauvais sens ou si la scie est pincée ou bloquée pendant la chute, l'abandonner et s'échapper !

- Abattage - Lorsque deux personnes ou plus effectuent des opérations de tronçonnage à proximité d'un abattage, elles doivent se trouver à une distance correspondant à au moins deux fois la hauteur de l'arbre abattu. Les arbres ne doivent pas être abattus d'une manière risquant de mettre quiconque en danger, de heurter une ligne électrique ou de causer des dommages matériels. Si une ligne électrique est heurtée, la compagnie d'électricité doit être immédiatement notifiée.
- Avant de commencer une coupe, déterminer un chemin d'échappement (ou plusieurs au cas où le chemin prévu serait bloqué) et s'assurer qu'aucun obstacle se trouve sur le chemin d'échappement prévu. Déblayer le chemin d'échappement sur environ 135° par rapport à la ligne de chute prévue. Le chemin d'échappement doit s'étendre en diagonale, à l'opposé de la ligne de chute prévue. Voir la figure 14.
- Avant de commencer l'abattage, tenir compte de la force et de la direction du vent, de l'inclinaison et de l'équilibre de l'arbre et de la position des grosses branches. Tous ces facteurs influencent la direction dans laquelle l'arbre tombera. Ne pas faire levier pour abattre un arbre dans une direction autre que la ligne de chute naturelle.
- L'opérateur doit se tenir en amont de l'arbre, étant donné qu'une fois abattu l'arbre glissera ou roulera vers le bas de la pente.
- Éliminer la terre, les pierres, l'écorce décollée, les clous, agrafes et fils métallique des endroits où les entailles doivent être pratiquées.
- **Entaille de dessous.** Pratiquer une entaille d'environ le tiers du diamètre du tronc, perpendiculairement à la ligne de chute. Veiller à ce que les entailles du sifflet se rejoignent à angle droit par rapport à la ligne de chute. Le sifflet doit être taillé de façon à présenter une ligne droite. Pour empêcher le pincement de la scie, toujours effectuer l'entaille inférieure en premier. Voir la figure 15.



UTILISATION

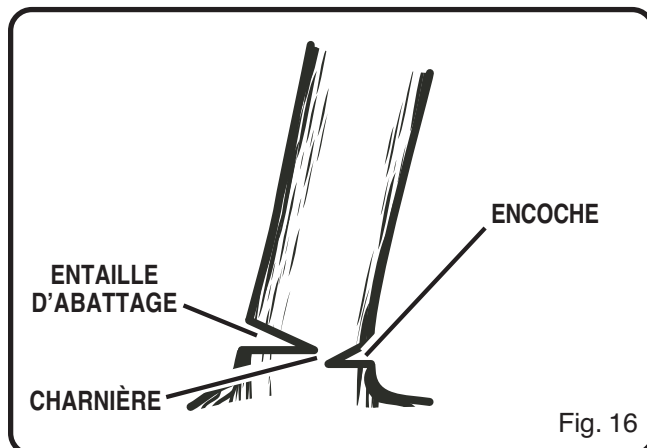
- **Entaille d'abattage.** L'entaille d'abattage doit toujours être de niveau et horizontale, et effectuée à au moins 5 cm au-dessus de l'entaille supérieure du sifflet. Voir les figures 15 et 16.
- Ne jamais couper jusqu'au sifflet. Toujours laisser une épaisseur de bois d'environ 5 cm (2 po) ou 1/10^e du diamètre du tronc entre l'entaille d'abattage et le sifflet. Ceci s'appelle une « charnière ». Cette charnière contrôle la chute de l'arbre et empêche le tronc de glisse, de pivoter ou de basculer sur la souche. Voir les figures 15 et 16.
- Sur les arbres de grand diamètre, arrêter l'entaille d'abattage avant qu'elle soit assez profonde pour causer la chute de l'arbre ou son affaissement sur la souche. Ensuite, insérer des coins en bois ou en plastique dans l'entaille, de façon à ce qu'ils ne touchent pas la chaîne. Les coins peuvent être enfoncés petit à petit pour faire levier sur l'arbre. Voir la figure 17.

REMARQUE : Lorsque des coins sont utilisés pour l'entaille ou l'abattage, il peut être nécessaire de retirer la garde antibond SAFE-T-TIP® afin de pouvoir tirer la lame au travers de l'entaille. Une fois la coupe effectuée, la garde doit être immédiatement remise en place.

- Dès que l'arbre commence à tomber, arrêter la scie et la poser immédiatement. S'échapper par le chemin prévu tout en prenant garde que rien ne tombe vers soi. Se méfier des branches risquant de tomber et regarder où l'on met les pieds.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais couper l'entaille d'abattage jusqu'au sifflet. La charnière, qui est la section de bois laissée intacte entre l'entaille d'abattage et le sifflet contrôle la chute de l'arbre.

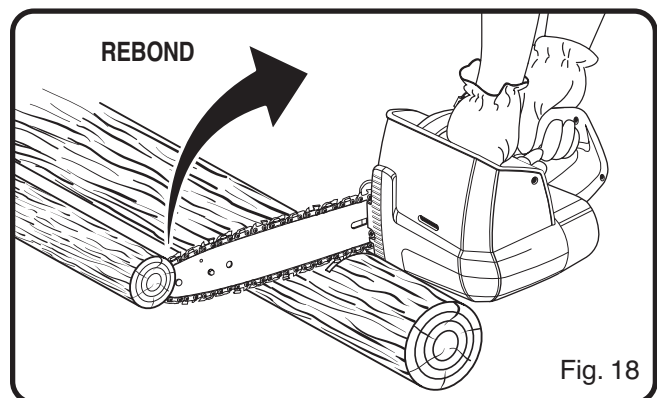


DÉBITAGE

Voir les figures 18 à 21.

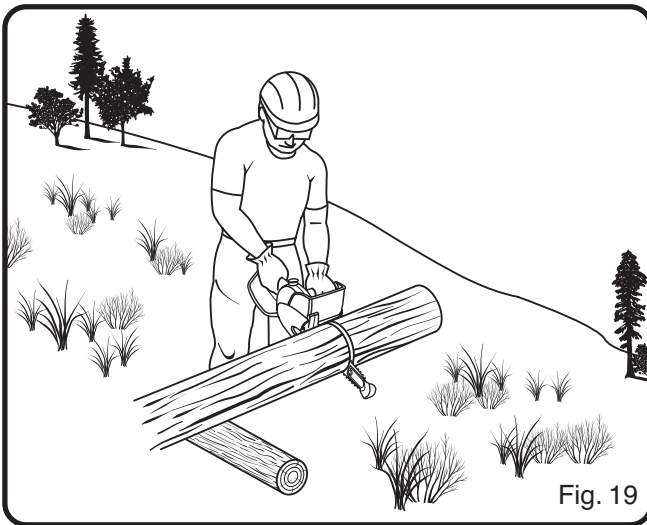
Débitage est le terme utilisé pour la coupe d'un arbre abattu en billes de la taille désirée.

- Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne couper qu'une bille à la fois.
- Soutenir les petites billes avec un chevalet ou une autre bille.
- Garder le lieu de travail propre. S'assurer que rien ne risque d'entrer en contact avec l'extrémité du guide et de la chaîne, car cela pourrait causer un rebond. Pour éviter ce risque, laisser la garde SAFE-T-TIP® en place pendant le travail de coupe. Voir « Précautions à prendre pour éviter les rebonds », plus haut dans ce manuel.



UTILISATION

- Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont de la bille. En fin de coupe, réduire la pression exercée sur la scie, sans relâcher la prise des deux mains sur les poignées afin de garder le contrôle de la scie. Ne pas laisser la chaîne heurter le sol. Une fois la coupe terminée attendre l'immobilisation complète de la chaîne avant de se déplacer. Toujours arrêter le moteur avant de passer à un autre arbre. *Voir la figure 19.*
- Il est parfois impossible d'éviter le pincement (en employant seulement les techniques de coupe standard) ou difficile de prévoir dans quel sens la bille va ployer lorsqu'elle est coupée. Tourner ou déplacer la bille pendant la coupe pour éviter un pincement.



DÉBITAGE DE BILLES SOUS CONTRAINTE

Voir les figures 20 et 21.

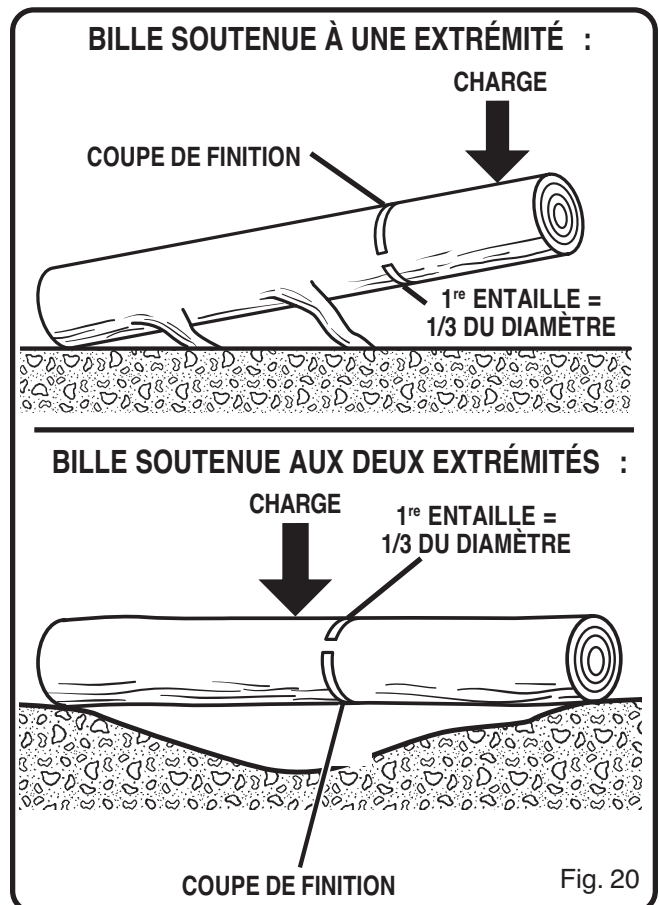
Lorsqu'une bille est soutenue sur toute sa longueur, elle doit être coupée par le dessus.

Lorsqu'une bille est soutenue à une extrémité, elle doit être coupée par le dessous, jusqu'au tiers de son diamètre. Ensuite la coupe de finition doit être pratiquée par le dessus, de manière à rejoindre la coupe initiale.

À mesure qu'elle est coupée, la bille a tendance à fléchir. Si la première coupe dépasse le tiers du diamètre de la bille, la lame risque d'être pincée ou bloquée dans l'entaille.

Prêter une attention particulière aux billes sous contrainte pour éviter que le guide et la chaîne soient pincés.

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont de la bille, comme le montre la figure 19. En fin de coupe, réduire la pression exercée sur la scie, sans relâcher la prise des deux mains sur les poignées afin de garder le contrôle de la scie. Ne pas laisser la chaîne heurter le sol. Une fois la coupe terminée attendre l'immobilisation complète de la chaîne avant de se déplacer. Toujours arrêter le moteur avant de passer à un autre arbre. *Voir la figure 19.*



UTILISATION

TYPES DE COUPE UTILISÉS

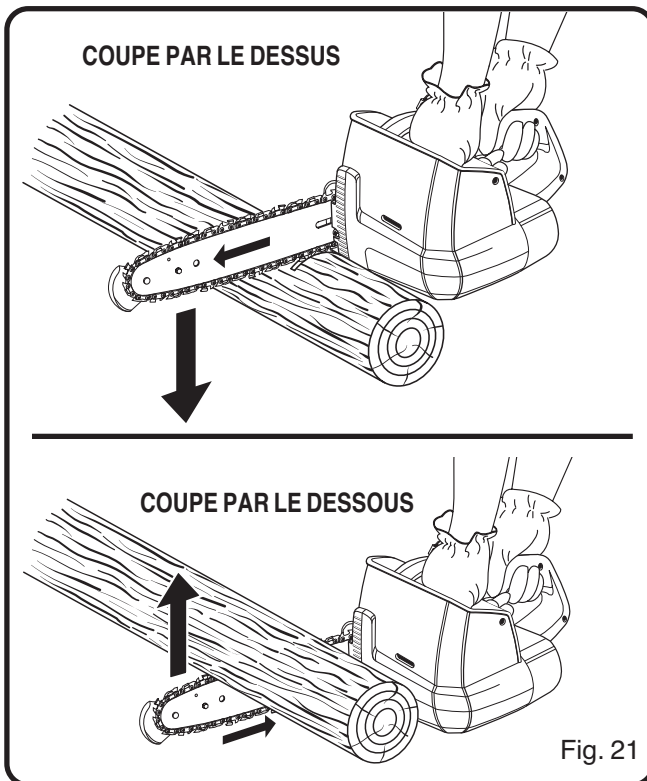
Voir la figure 21.

COUPE PAR LE DESSUS

Commencer sur le dessus de la bille, le bas de la scie appuyé contre le bois et exercer une légère pression vers le bas. Noter que la scie aura tendance à tirer vers l'avant.

COUPE PAR LE DESSOUS

Commencer sur le dessous de la bille, le haut de la scie appuyé contre le bois et exercer une légère pression vers le haut. Noter que la scie aura tendance à pousser vers l'arrière. Être préparé à cette réaction et maintenir la scie fermement pour garder le contrôle.



⚠ AVERTISSEMENT :

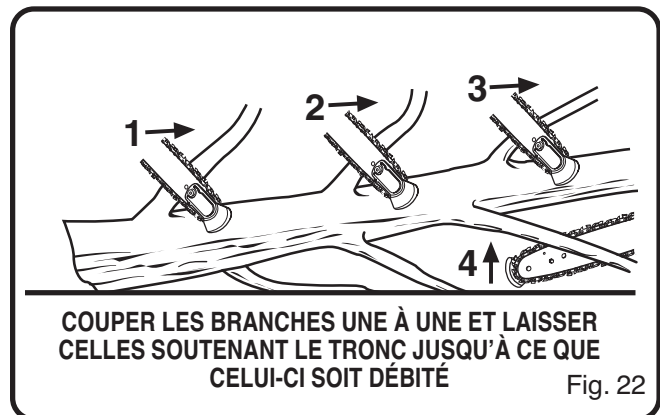
Ne jamais grimper dans un arbre pour l'ébrancher ou l'émonder. Ne pas travailler en se tenant sur une échelle, une plate-forme ou une bille, ni se tenir dans une position risquant de faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la scie.

ÉBRANCHAGE

Voir la figure 22.

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre abattu.

- Travailler lentement et tenir la scie fermement à deux mains. Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne pas couper les grosses branches soutenant l'arbre, afin de le maintenir à distance du sol.
- Ne couper qu'une bille à la fois. Éloigner les branches coupées de la zone de travail fréquemment pour maintenir l'endroit dégagé et sûr.
- Les branches sous tension doivent être coupées par le dessous pour éviter le pincement de la chaîne.
- Pendant l'ébranchage, garder le tronc entre le corps et la scie. Couper en se tenant du côté du tronc opposé à la branche à couper.



ÉLAGAGE

Voir la figure 23.

L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre sur pied.

- Travailler lentement et tenir la scie fermement à deux mains. Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne pas travailler en se tenant sur une échelle, ce qui est extrêmement dangereux. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine, car il est difficile de contrôler une scie maintenue plus haut en cas de rebond.
- Lors de l'élagage, il est important de ne pas couper au ras d'une branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir coupé une partie de la branche pour en réduire le poids. Ceci évite d'endommager l'écorce.
 1. La première entaille doit être effectuée par le dessous, jusqu'au tiers du diamètre de la branche.
 2. La deuxième entaille doit être effectuée par le dessus pour faire tomber la branche.
 3. Ceci fait, la coupe finale peut être effectuée nettement au ras du tronc ou de la branche maîtresse, de façon à ce que l'écorce puisse pousser pour sceller la plaie.



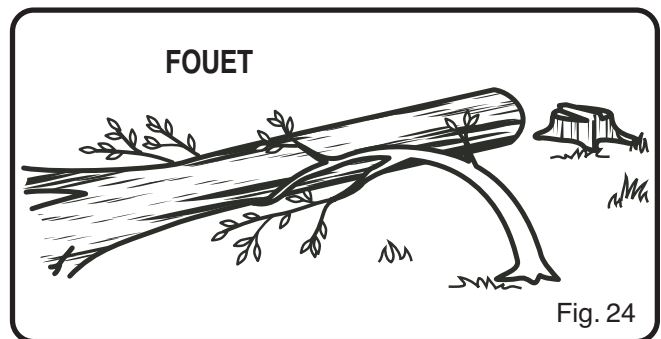
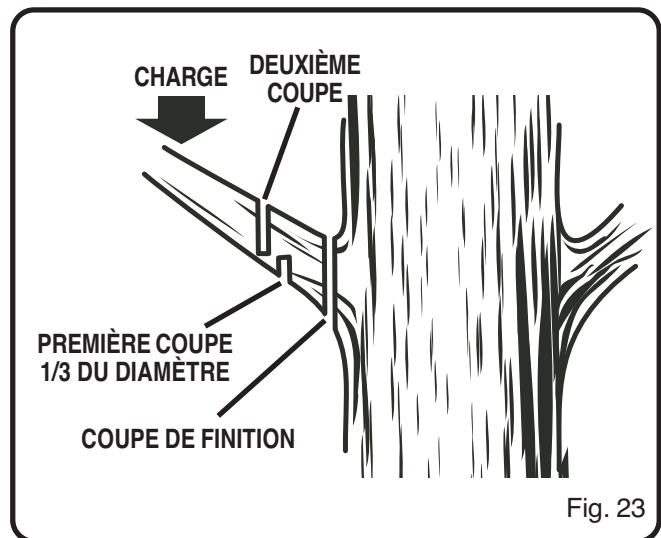
AVERTISSEMENT :

Si les branches à couper se trouvent au-dessus du niveau de la poitrine, confier le travail à un professionnel.

FOUETS

Voir la figure 24.

Un fouet est une bille, une branche, une souche déracinée ou un arbrisseau fléchi sous tension par une autre pièce de bois qui se détendra une fois que cette pièce est coupée ou enlevée. La souche déracinée d'un arbre abattu risque fortement de se remettre à la verticale lorsque la coupe destinée à séparer le tronc de la souche est effectuée. Se méfier des fouets, ils sont dangereux.



AVERTISSEMENT :

Les fouets sont dangereux et peuvent heurter l'opérateur, lui faisant perdre le contrôle de la scie. Ceci peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ASSEMBLAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

Voir les figures 25, 26, 27, 28 et 29.

⚠ ATTENTION :

Retirer le bloc de batterie et s'assurer que la chaîne s'est immobilisée avant d'entreprendre tout travail sur la scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les instructions de sécurité contenues dans cette section ont pour objectif d'éviter des blessures graves.

⚠ ATTENTION :

Toujours porter des gants lors de la manipulation du guide et de la chaîne qui sont tranchants et peuvent présenter des bavures.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais toucher ou régler la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.

1. Retirer le bloc de batteries avant d'entreprendre tout travail sur la scie.
2. Sortir la clé hexagonale de son compartiment et l'utiliser pour retirer la vis et la rondelle du carter de chaîne et retirer le carter.
3. Retirer le guide et la barre de leur support.
4. Retirer la chaîne usée du guide.
5. Former une boucle avec la nouvelle chaîne et éliminer les entortillements. Les dents doivent être orientées dans le sens de rotation de la chaîne. Si elles sont orientées dans le sens contraire, retourner la boucle.
6. Engager les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide. Positionner la chaîne de façon à obtenir une boucle à l'arrière du guide. Maintenir la chaîne en place sur le guide et engager la boucle sur le pignon. Ajuster le guide au ras de la surface de montage, de manière à ce que ses goujons s'engagent dans la fente longue du guide.

REMARQUE : Lors de l'engagement de la barre sur les goujons veiller à ce que l'axe de réglage de tension de la chaîne soit inséré dans son trou.

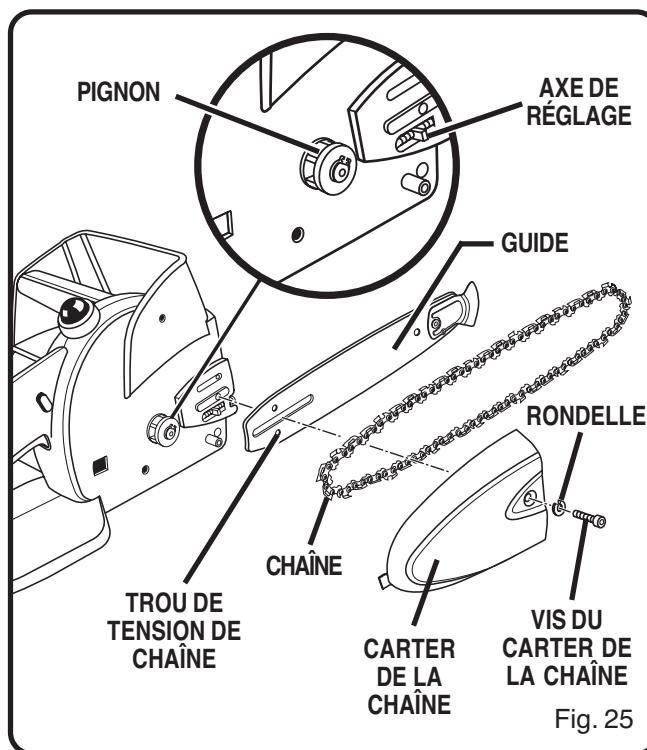


Fig. 25

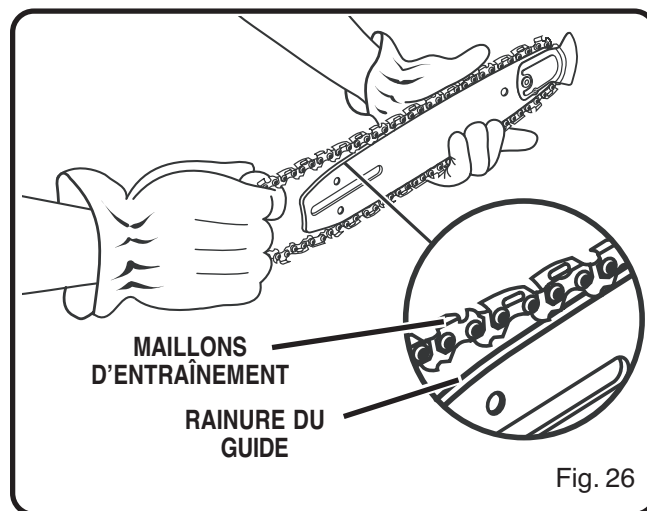


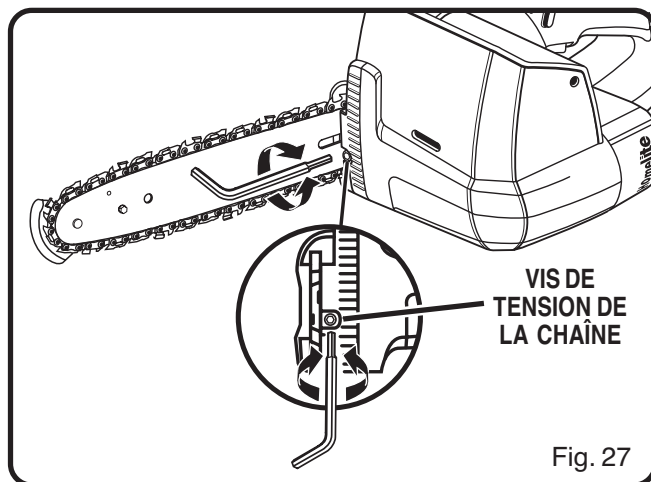
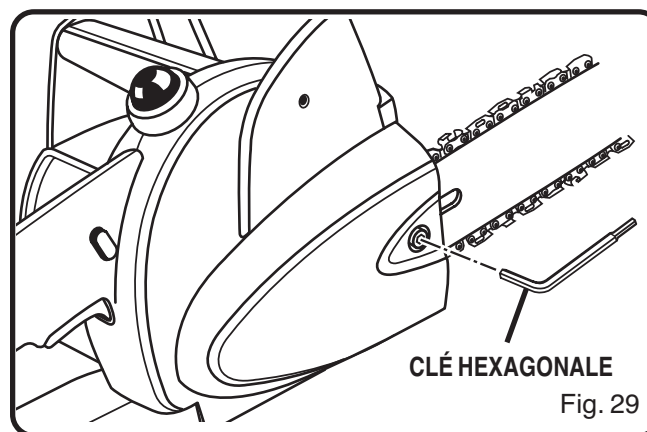
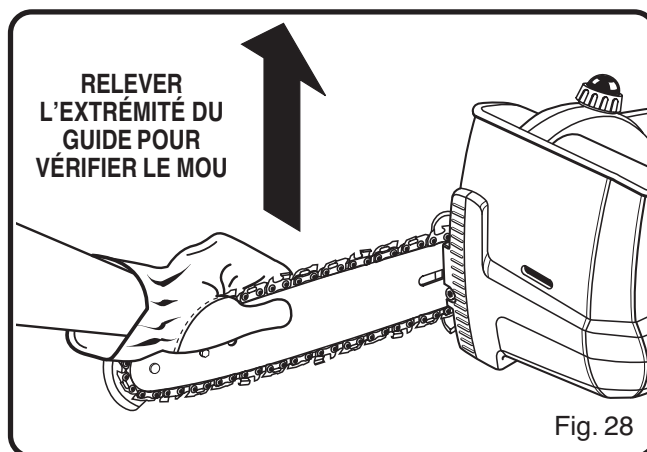
Fig. 26

MAINTENANCE

7. Remettre le carter de la chaîne en place et l'assujettir avec la vis et la rondelle. Serrer la vis de montage du carter à la main seulement. Le mouvement du guide est nécessaire pour le réglage de la tension.
8. Éliminer complètement le mou de la chaîne en tournant les vis de réglage de tension vers la droite jusqu'à ce que la chaîne soit bien ajustée sur le guide, les maillons d'entraînement étant engagés dans la rainure du guide.
9. Relever l'extrémité du guide pour vérifier le mou. Lâcher l'extrémité du guide et tourner la vis de tension de la chaîne de 1/2 tour vers la droite. Répéter l'opération jusqu'à ce que le mou soit complètement éliminé.
10. Maintenir l'extrémité du guide et serrer fermement les écrous de montage du guide.
11. La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au-dessous du guide et qu'elle est bien serrée mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.

REMARQUE : Si la chaîne est trop tendue, elle ne peut pas tourner. Desserrer légèrement la vis du guide et tourner la vis de tension de 1/4 de tour vers la gauche. Relever l'extrémité du guide et resserrer fermement la vis du carter. Vérifier que la chaîne peut tourner sans se gripper.

12. Remettre la clé hexagonale dans son logement.



TENSION DE LA CHAÎNE

Voir les figures 30 et 31.

1. Arrêter le moteur avant d'ajuster la tension de la chaîne. S'assurer que la vis du guide n'est serrée qu'à la main et tourner la vis de tension vers la droite pour tendre la chaîne. Voir « Assemblage du guide et de la chaîne » plus haut dans ce manuel, pour des informations plus détaillées.

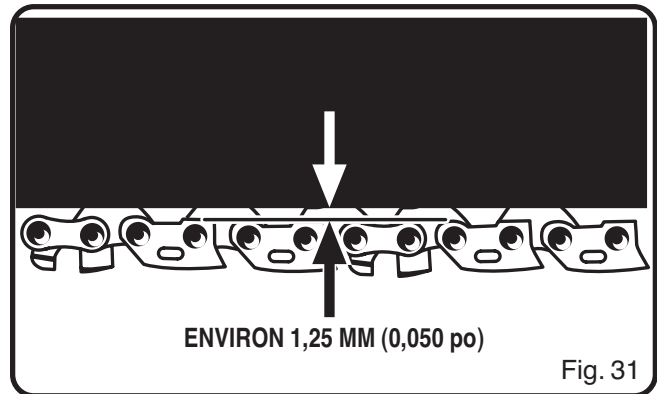
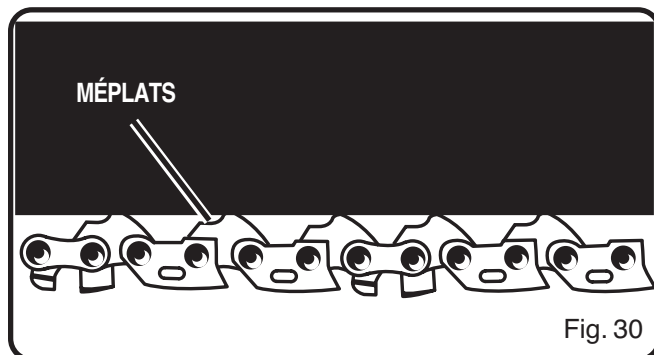
Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au-dessous du guide et qu'elle est bien serrée mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.

2. La chaîne doit être retendue chaque fois que les maillons d'entraînement pendent au-dessous de la rainure du guide.
3. Pendant l'utilisation normale de la scie, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue pendent à environ 1,25 mm (0.050 po) au-dessous de la rainure du guide.

REMARQUE : Les chaînes neuves ont tendance à s'étirer. Il convient donc de vérifier leur tension fréquemment et de la corriger selon le besoin.

⚠ ATTENTION :

Une chaîne réglée à chaud peut présenter une tension excessive une fois refroidie. Vérifier la « tension à froid » avant l'utilisation suivante.



ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Voir les figures 32 et 33.

⚠ ATTENTION :

Retirer le bloc de batterie et s'assurer que la chaîne s'est immobilisée avant d'entreprendre tout travail sur la scie.

Utiliser exclusivement des chaînes à rebond réduit sur cette scie. Correctement entretenue, cette chaîne à coupe rapide réduira les risques de rebond.

Pour couper rapidement et nettement, la chaîne doit être correctement entretenue. La chaîne doit être affûtée lorsque les copeaux de bois sont petits et poudreux, lorsqu'il est nécessaire de forcer sur la scie pour couper ou lorsque la chaîne ne coupe que d'un côté. Lors de l'entretien de la chaîne, tenir compte des points suivants :

- Un angle d'affûtage incorrect de la plaque latérale peut accroître les risques de rebond puissant.
- Jeu du limiteur de profondeur
 - Un réglage trop profond accroît le risque de rebond.
 - Un réglage pas assez profond réduit la capacité de coupe.
- Si les dents de la chaîne ont heurté des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou ont été abrasées par du sable ou de la boue se trouvant sur le bois, la faire affûter dans un centre de réparations agréé.

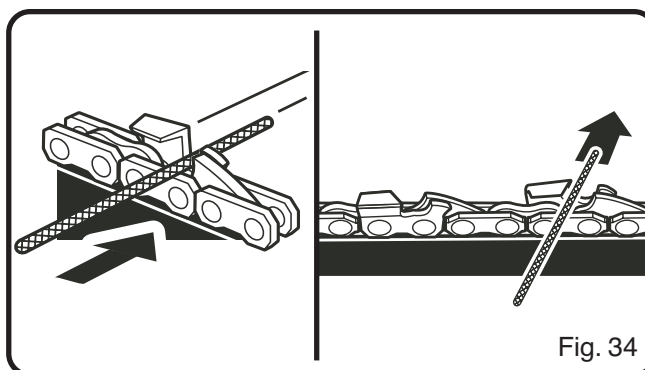
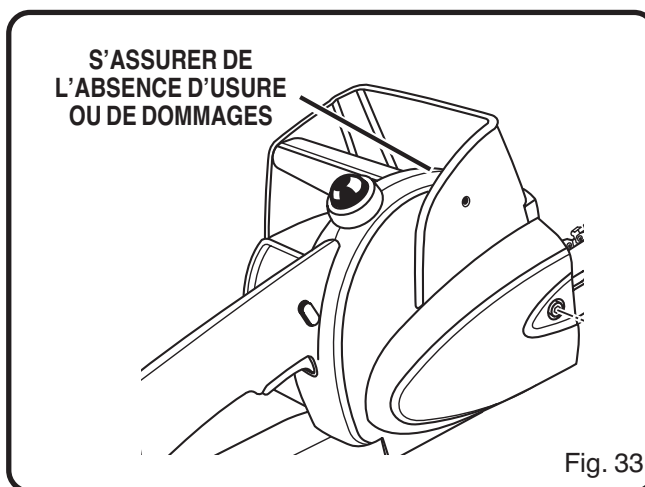
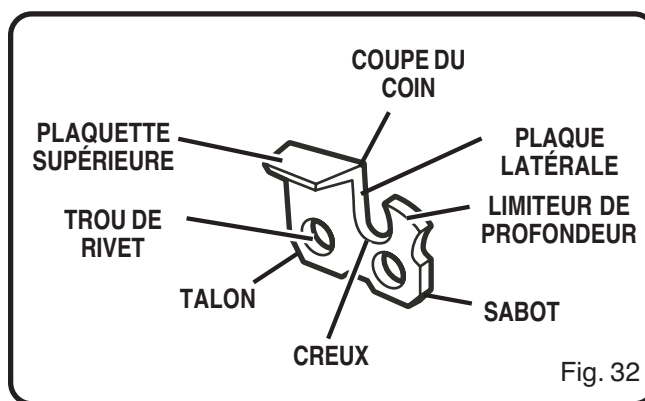
REMARQUE : Lors du remplacement de la chaîne, s'assurer que le pignon d'entraînement n'est ni usé, ni endommagé. En cas de signes d'usure ou de dommages aux endroits indiqués faire remplacer le pignon dans un centre de réparations Ryobi.

COMMENT AFFÛTER LES DENTS

Voir les figures 34 et 35.

Veiller à limer toutes les dents aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut être obtenue qu'avec des dents uniformes.

1. Porter des gants protecteurs. Tendre la chaîne correctement avant de l'affûter. Voir la section « Tension de la chaîne » plus haut dans ce manuel. Tout le limage doit être effectué au point central du guide.
2. Utiliser une lime ronde de 5/32 po, et un porte-lime.
3. Garder la lime de niveau avec la plaque supérieure de la dent. Ne pas incliner la lime ou utiliser un mouvement de bascule.
4. Exercer une pression légère mais ferme et limer en direction du coin avant de la dent.
Soulever la lime du métal à chaque retour.



MAINTENANCE

5. Effectuer quelques passes fermes sur chaque dent. Limer toutes les dents de gauche dans un sens. Ensuite, passer à l'autre côté et limer toutes les dents de droite dans l'autre sens. De temps à autre, éliminer la limaille de la lime au moyen d'une brosse métallique.

⚠ AVERTISSEMENT :

Un affûtage incorrect de la chaîne accroît le risque de rebond.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation d'une chaîne endommagée peut causer de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.

ANGLE D'AFFÛTAGE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE

Voir la figure 36.

- **CORRECT 30°** - Les porte-limes sont dotés de repères permettant d'aligner la lime correctement, de façon à obtenir un angle de plaque supérieure satisfaisant.
- **MOINS DE 30°** - Pour les coupes transversales.
- **PLUS DE 30°** - Tranchant aminci, s'émousse rapidement.

ANGLE DE PLAQUE LATÉRALE

Voir la figure 37.

- **CORRECT - 80°** - Obtenu automatiquement si une lime de taille appropriée est placée dans le porte-lime.
- **CROCHET** - « Accroche » le bois et s'émousse rapidement. Accroît le risque de **REBOND**.
Résulte de l'emploi d'une lime de trop petit diamètre ou d'une lime tenue trop bas.
- **ANGLE ARRIÈRE** - Nécessite une pression d'attaque excessive, causant l'usure prématurée du guide et de la chaîne.
Résulte de l'emploi d'une lime de trop grand diamètre ou d'une lime tenue trop haut.

DÉGAGEMENT DE JAUGE DE PROFONDEUR

Voir la figure 38.

1. Le jeu du limiteur de profondeur doit être maintenu à 0,6 mm (0,025 po). Utiliser une jauge de profondeur pour vérifier le jeu du limiteur.
2. Vérifier le jeu du limiteur de profondeur lors de chaque affûtage de la chaîne.

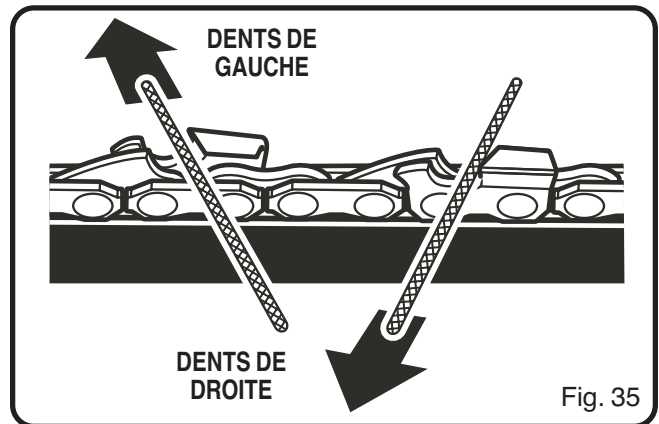
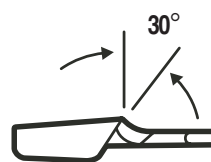


Fig. 35

ANGLE D'AFFÛTAGE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE CORRECT



ANGLE D'AFFÛTAGE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE INCORRECT

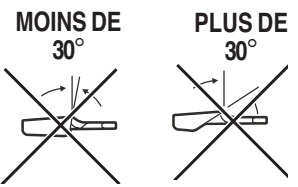
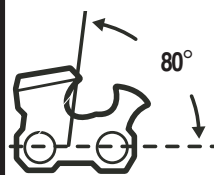


Fig. 36

ANGLE D'AFFÛTAGE DE LA PLAQUE LATÉRALE CORRECT



ANGLE D'AFFÛTAGE DE LA PLAQUE LATÉRALE INCORRECT

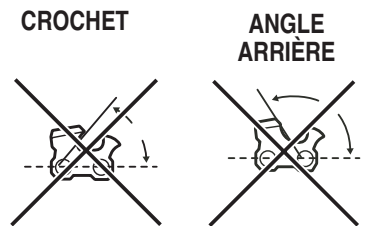


Fig. 37

JEU DE LIMITEUR DE PROFONDEUR 0,6 mm (0,025 po)

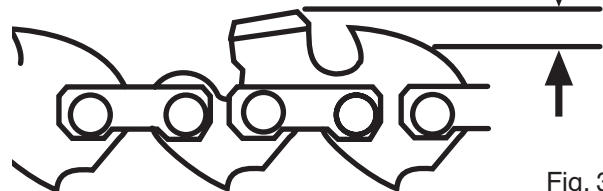


Fig. 38

MAINTENANCE

Utiliser une lime plate et un coupleur pour limer tous les limiteurs de profondeur uniformément. Les coupleurs de limiteur de profondeur sont disponibles en tailles 0,5 à 0,9 mm (0,020 à 0,035 po). Utiliser un coupleur de limiteur de 0,6 mm (0,025 po). Après avoir abaissé chaque limiteur, lui rendre sa forme d'origine en arrondissant l'avant. Veiller à ne pas endommager les maillons d'entraînement adjacents avec le bord de la lime. Voir les figures 39 et 40.

Les limiteurs de profondeur doivent être ajustés avec la lime plate dans le sens dans lequel les dents adjacentes ont été affûtées avec la lime ronde. Veiller à ne pas toucher la face de la dent avec la lime plate lors de l'ajustement des limiteurs de profondeur.

ENTRETIEN DU GUIDE

Voir la figure 41.

Lorsque le guide présente des signes d'usure, l'inverser afin de répartir l'usure et d'obtenir une vie utile maximum. Le guide doit être nettoyé après chaque journée d'utilisation et inspecté en vue d'usure ou de dommages.

Les déformations et barbes sur les rails du guide font partie de l'usure normale. Ces défauts doivent être limés dès qu'ils apparaissent.

Un guide présentant l'un ou plusieurs des défauts ci-dessous doit être remplacé.

- Usure de l'intérieur des rails permettant à la chaîne de se coucher sur le côté
- Guide voilé
- Rails fendus ou brisés
- Rails écartés

En outre, les guides dont la pointe est munie d'un pignon doivent être lubrifiés hebdomadairement à l'aide d'une seringue à graisse pour prolonger leur vie utile. Injecter la graisse dans le trou de lubrification chaque semaine.

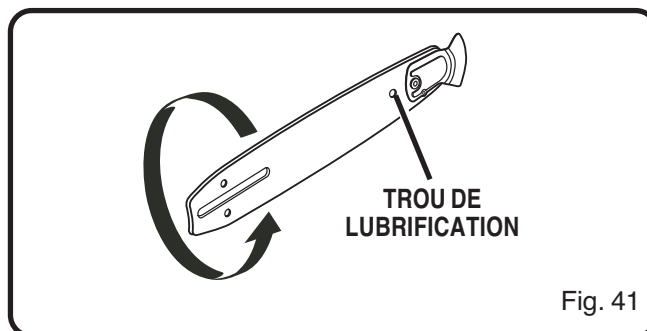
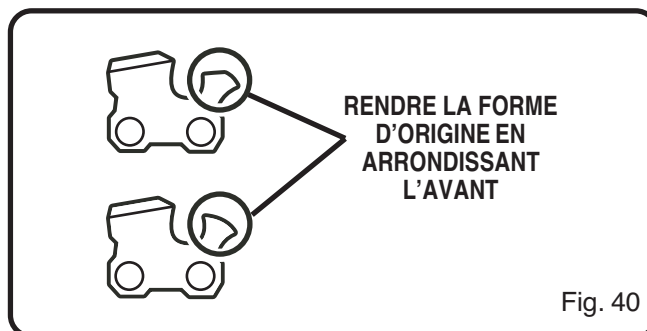
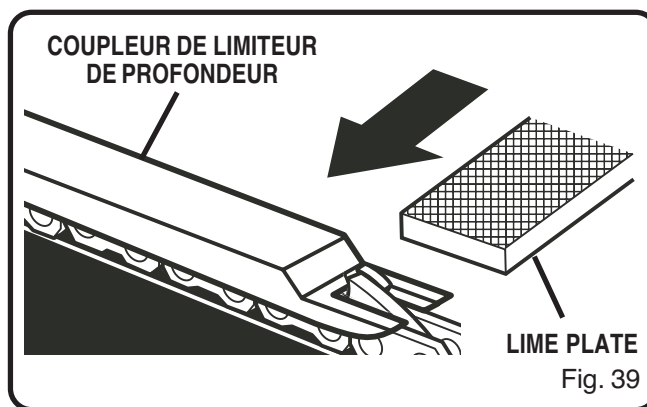
Voir la figure 41.

Retourner le guide et s'assurer que les trous de lubrification et la rainure de chaîne sont propres.

INVERSION DU GUIDE.

Voir les figures 41, 42 et 43.

1. Retirer la vis de la garde antirebond SAFE-T-TIP®.
2. Retirer la garde antirebond SAFE-T-TIP® de l'extrémité du guide.
3. Retirer la chaîne du guide et retourner le guide.
REMARQUE : Le dessous du guide ne doit pas se trouver en haut.
4. Remettre la chaîne en place sur le guide. Voir « Assemblage du guide et de la chaîne » plus haut dans ce manuel, pour des informations plus détaillées.
5. Remettre la garde antirebond SAFE-T-TIP® en place sur l'extrémité du guide.
REMARQUE : Engager le tenon de verrouillage dans le trou du guide.
6. Serrer la vis à la main.
7. Ensuite, serrer de 3/4 de tour supplémentaires avec une clé.



MAINTENANCE

⚠ ATTENTION :

Retirer le bloc de batterie et s'assurer que la chaîne s'est immobilisée avant d'entreprendre tout travail sur la scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Bien que le dispositif antirebond SAFE-T-TIP® ait été installé en usine, vérifier le serrage de sa vis de montage avant chaque utilisation.

ENTRETIEN DE LA GARDE ANTIREBOND SAFE-T-TIP®

Voir les figures 42 et 43.

Serrer la vis de montage de la garde d'extrémité comme indiqué ci-dessous. La vis est en acier spécialement durci. Si elle ne peut pas être installée correctement, la remplacer, ainsi que le dispositif SAFE-T-TIP® avant d'utiliser la scie. Ne pas utiliser une vis ordinaire.

Non seulement le dispositif SAFE-T-TIP® empêche l'extrémité du guide de heurter des objets durs, il protège la chaîne des matériaux abrasifs tels que la terre. Le garder du côté droit du guide, afin que la chaîne soit protégée lors des travaux de coupe au ras du sol.

La vis de montage doit être serrée au moyen d'une clé de 5/16 po (ou d'une clé à molette), au couple recommandé de 4 – 5 N·m (35 – 45 po-lb). Ce couple peut être obtenu de la façon suivante :

1. Serrer la vis à la main.
2. Ensuite, serrer de 3/4 de tour supplémentaires avec une clé.

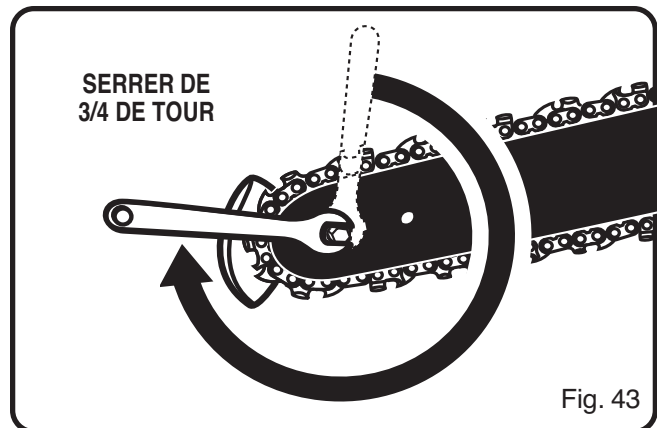
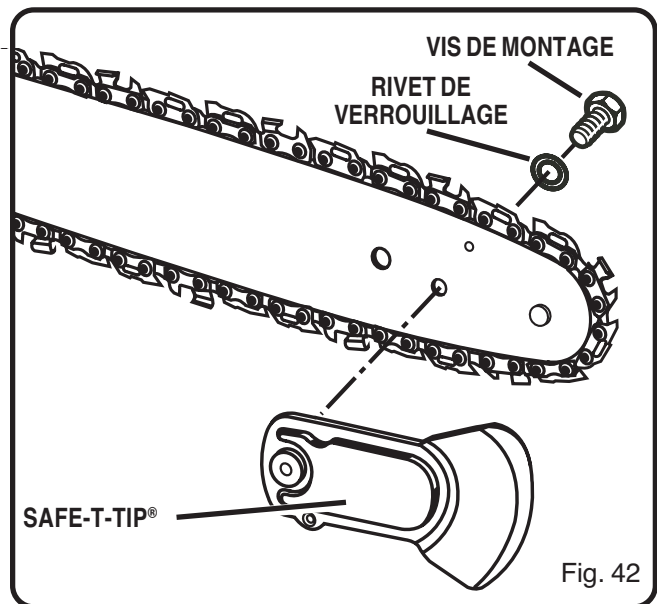
INSTALLATION DE LA GARDE ANTIREBOND SAFE-T-TIP®

Voir les figures 42 et 43.

1. Installer la garde antirebond SAFE-T-TIP® sur l'extrémité du guide.

REMARQUE : Engager le tenon de verrouillage dans le trou du guide.

2. Serrer la vis à la main.
3. Ensuite, serrer de 3/4 de tour supplémentaires avec une clé.



⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces Ryobi d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses pouvant entraîner des blessures graves.

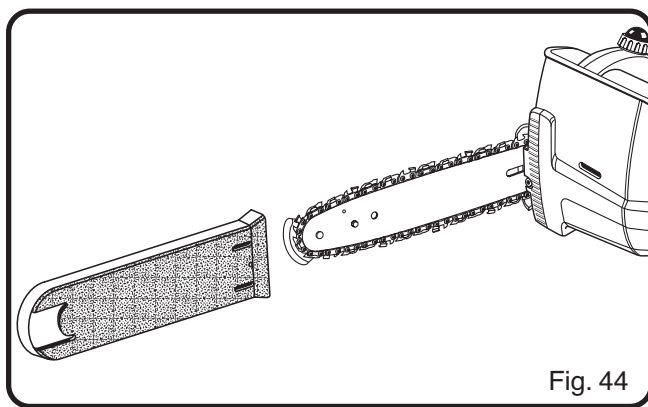
⚠ AVERTISSEMENT :

Toute réparation exigeant un démontage doivent être confiées à un centre de réparations Ryobi agréé. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations le plus proche, appeler le **1-800-525-2579**.

TRANSPORT ET REMISAGE

Voir les figure 44.

- Ne jamais remiser ou transporter la scie lorsque le moteur tourne. La chaîne doit toujours être immobilisée avant de remiser ou transporter la scie.
- Toujours placer le fourreau sur le guide lors du transport ou du remisage de la scie. Veiller à ne pas se couper sur les dents de la chaîne.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la scie à chaîne. Le remiser dans un endroit bien aéré, verrouillé et/ou inaccessible aux enfants.
- La tenir à l'écart de produits corrosifs, tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de dégivrage.



BATTERIES

Les batteries du bloc d'alimentation rechargeable sont du type nickel cadmium. L'autonomie des batteries après chaque charge est fonction du type de travail effectué.

Les batteries utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les batteries elles finiront par s'épuiser. **Ne pas** démonter le bloc de batteries ou essayer de remplacer les batteries. La manipulation de ces batteries, en particulier si l'on porte des bagues ou autres bijoux, peut causer des brûlures graves.

Pour obtenir une vie utile maximum de la torche nous recommandons de :

- Les batteries doivent être remisées dans un local où la température est de 10 à 38 °C (50 °F à 100 °F).
- Ne jamais remiser le bloc de batteries déchargé. Recharger les batteries dès qu'elles sont déchargées.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée, plus la décharge est rapide. Si le bloc de batteries doit être remisé de façon prolongée sans être utilisé, le recharger tous les un ou deux mois. Cette précaution prolongera la vie utile des batteries.

ÉLIMINATION DES BLOCS DE BATTERIES ÉPUIÉS



Pour préserver les ressources naturelles, les blocs de batteries épuisés doivent être éliminés selon une méthode appropriée. Ce produit utilise des batteries au nickel cadmium. Ces batteries doivent être éliminées selon une méthode appropriée. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les batteries au nickel cadmium dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination. Pour des informations plus détaillées au sujet du recyclage des batteries, appeler le **1-800-8BATTERY**.

PRÉPARATION DU BLOC DE BATTERIES POUR LE RECYCLAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le bloc de batteries, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc de batteries ou de retirer des composants quels qu'ils soient. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

COMBINAISONS DE GUIDE ET CHAÎNE

COMBINAISONS DE GUIDE ET CHAÎNE RECOMMANDÉES

No. de référence du guide chaîne – 254 mm (10 po)
No. de référence de la chaîne

671256002 ou 671667002
6958301 ou 690583002

DÉPANNAGE

SI LES PRÉSENTES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTER LE CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le guide et la chaîne chauffent et fument.	<ol style="list-style-type: none">1. Regarder si la chaîne est trop tendue.2. Réservoir d'huile vide.	<ol style="list-style-type: none">1. Tendre la chaîne. Voir « Tension de la chaîne » plus haut dans ce manuel.2. Vérifier le niveau d'huile de chaîne dans le réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne se met pas en rotation.	<ol style="list-style-type: none">1. Tension de la chaîne excessive.2. Vérifier l'ensemble guide et chaîne.3. S'assurer que l'ensemble guide et chaîne n'est pas endommagé.	<ol style="list-style-type: none">1. Retendre la chaîne selon les instructions du chapitre « Tension de la chaîne », plus haut dans ce manuel.2. Voir « Assemblage du guide et de la chaîne » plus haut dans ce manuel.3. S'assurer que l'ensemble guide et chaîne n'est pas endommagé.



MANUEL D'UTILISATION

SCIE À CHAÎNE SANS FIL 18 VOLTS

NO. DE MODÈLE CS1800

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations Ryobi agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-800-525-2579 ou visiter notre site www.Ryobitools.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée sur la lustreuse / polisseuse. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes□:

No. de modèle CS1800

No. De série _____

RYOBI TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625, USA

Boîte postale 1207 Anderson, SC 29622, USA

www.ryobitools.com

1-800-525-2579